

STIHL BGA 100

STIHL



2 - 15	Gebrauchsanleitung
15 - 28	Instruction Manual
28 - 43	Notice d'emploi
43 - 56	Istruzioni d'uso
56 - 70	Handleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	2
4	Sicherheitshinweise.....	3
5	Blasgerät einsatzbereit machen.....	7
6	Blasgerät zusammenbauen.....	7
7	Blasgerät für den Benutzer einstellen.....	7
8	Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen.....	10
9	Blasgerät einschalten und ausschalten....	10
10	Blasgerät prüfen.....	10
11	Mit dem Blasgerät arbeiten.....	11
12	Nach dem Arbeiten.....	12
13	Transportieren.....	12
14	Aufbewahren.....	12
15	Reinigen.....	12
16	Warten und Reparieren.....	12
17	Störungen beheben.....	12
18	Technische Daten.....	13
19	Ersatzteile und Zubehör.....	14
20	Entsorgen.....	14
21	EU-Konformitätserklärung.....	14
22	Anschriften.....	15

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR
 - Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

! WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

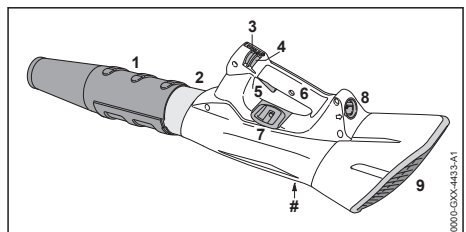
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

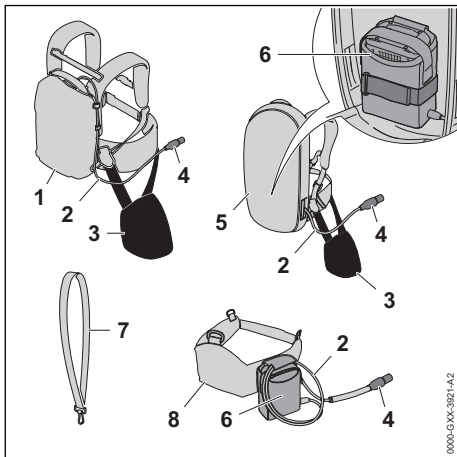
3 Übersicht

3.1 Blasgerät



- 1 Düse**
Die Düse führt und bündelt den Luftstrom.
 - 2 Blasrohr**
Das Blasrohr führt den Luftstrom.
 - 3 Rasthebel**
Der Rasthebel entsperrt den Schalthebel. Der Rasthebel dient zum Einstellen der Leistungsstufe.
 - 4 LEDs**
Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.
 - 5 Schalthebel**
Der Schalthebel schaltet das Blasgerät ein und aus.
 - 6 Bedienungsgriff**
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Führen und Tragen des Blasgeräts.
 - 7 Tragöse**
Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.
 - 8 Buchse**
Die Buchse dient zum Einstecken des Steckers der Anschlussleitung.
 - 9 Schutzgitter**
Das Schutzgitter schützt den Benutzer vor sich bewegenden Teilen im Blasgerät.
- # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Tragsysteme







- 1 Akku STIHL AR**
Der Akku STIHL AR kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

- 2 Anschlussleitung**
Die Anschlussleitung verbindet das Blasgerät mit dem Akku oder der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“.
- 3 Anlagepolster**
Das Anlagepolster dient zum Befestigen des Blasgeräts am Akku STIHL AR oder dem Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“.
- 4 Stecker der Anschlussleitung**
Der Stecker der Anschlussleitung verbindet das Blasgerät mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder einem Akku STIHL AR.
- 5 Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“**
Das Tragsystem kann das Blasgerät mit Energie versorgen.
- 6 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“**
Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ kann das Blasgerät mit Energie versorgen.
- 7 Einschultergurt**
Der Einschultergurt dient zum Tragen des Blasgeräts.
- 8 Akku-Gürtel mit angebaute „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“**
Der Akku-Gürtel kann das Blasgerät mit Energie versorgen.

3.3 Symbole


Die Symbole können auf dem Blasgerät sein und bedeuten Folgendes:

-  Der Rasthebel entsperrt in dieser Position den Schalthebel.
-  Der Rasthebel sperrt in dieser Position den Schalthebel.
-  **L_{WA}** Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.
-  Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Blasgerät bedeuten Folgendes:

-  Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille tragen.



Lange Haare so sichern, dass sie nicht in das Blasgerät hineingezogen werden können.



Stecker der Anschlussleitung während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Reinigung, Wartung oder Reparatur aus der Buchse ziehen.



Sicherheitsabstand einhalten.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Blasgerät STIHL BGA 100 dient zum Blasen von Laub, Gras, Papier und ähnlichen Materialien.

Das Blasgerät kann bei Regen verwendet werden.

Dieses Blasgerät wird von einem Akku STIHL AP zusammen mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder einem Akku STIHL AR mit Energie versorgt.

▲ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für das Blasgerät freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Blasgerät mit einem Akku STIHL AP zusammen mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder einem Akku STIHL AR verwenden.
- Falls das Blasgerät oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Blasgerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Blasgeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls das Blasgerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das Blasgerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Blasgeräts erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Blasgerät arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in das Blasgerät hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.



- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Eine lange Hose tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Blasgerät verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Blasgeräts und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Einen Abstand von 5 m zu Gegenständen einhalten.
- ▶ Blasgerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Blasgerät spielen können.
- Elektrische Bauteile des Blasgeräts können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

Das Blasgerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Blasgerät ist unbeschädigt.
- Das Blasgerät ist sauber.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Falls das Blasgerät verschmutzt ist: Blasgerät reinigen.
 - ▶ Blasgerät nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer für dieses Blasgerät passenden Düse.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Blasgeräts stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Arbeiten


▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Blasgerät alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.

- ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
- ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- ▶ In Windrichtung blasen.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in Richtung von Personen, Tieren und Gegenständen blasen.
- Falls sich das Blasgerät während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann das Blasgerät in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch das Blasgerät entstehen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Durch aufgewirbelten Staub kann sich das Blasgerät elektrostatisch aufladen. Unter bestimmten Umgebungsbedingungen (z.B. trockene Umgebung), kann sich das Blasgerät schlagartig entladen und Funken können entstehen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.8 Transportieren



▲ WARNUNG

- Während des Transports kann das Blasgerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Blasgerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.



4.9 Aufbewahren


▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Blasgeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Blasgerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Blasgerät und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Das Blasgerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Blasgerät sauber und trocken aufbewahren.



4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Stecker der Anschlussleitung eingesteckt ist, kann das Blasgerät unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Rasthebel in die Position  schieben.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das Blasgerät beschädigen. Falls das Blasgerät nicht so gereinigt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Blasgerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Blasgerät nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.








- ▶ Blasgerät nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls das Blasgerät gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Blasgerät einsatzbereit machen

5.1 Blasgerät einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

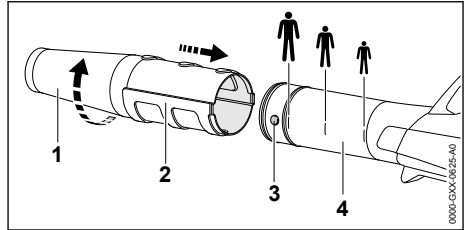
- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Blasgerät,  4.6.
 - Akku, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder wie in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
- ▶ Akku so prüfen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder in der Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
- ▶ Blasgerät reinigen,  15.
- ▶ Düse einstellen,  6.1.
- ▶ Akku STIHL AR, Tragsystem oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anlegen und einstellen,  7.
- ▶ Bedienelemente prüfen,  10.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Blasgerät zusammenbauen

6.1 Düse anbauen, verstellen und abbauen

Die Düse kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers in 3 Positionen an das Blasrohr angebaut werden. Die Positionen sind am Blasrohr markiert.

- ▶ Blasgerät ausschalten und Stecker der Anschlussleitung herausziehen.



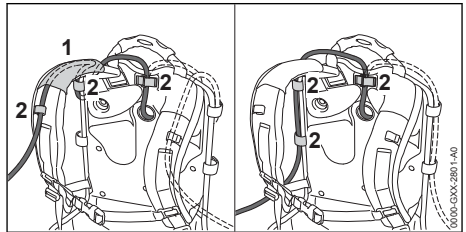
- ▶ Zapfen (3) und Nut (2) auf gleiche Höhe bringen.
- ▶ Düse (1) bis zur gewünschten Position auf das Blasrohr (4) schieben.
- ▶ Düse (1) so lange drehen, bis sie einrastet.

7 Blasgerät für den Benutzer einstellen

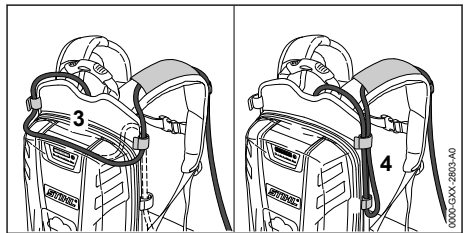
7.1 Verwendung mit Akku STIHL AR

7.1.1 Anschlussleitung verlegen und einstellen

Die Anschlussleitung kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung verlegt und eingestellt werden.



Die Anschlussleitung kann durch die Führung (1) am Traggurt und die Schnallen (2) oder seitlich an der Rückenplatte mit den Schnallen (2) befestigt werden.

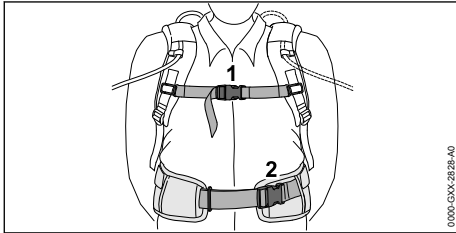


Die Länge der Anschlussleitung kann über eine Schlaufe auf der Rückenplatte (3) oder eine seitliche Schlaufe (4) eingestellt werden.

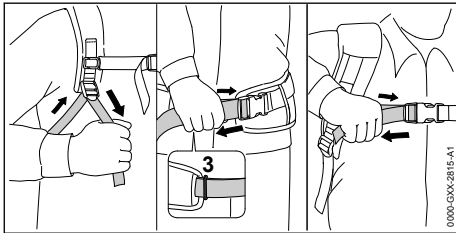
- ▶ Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist und das Arbeiten nicht behindert.

7.1.2 Tragsystem anlegen und einstellen

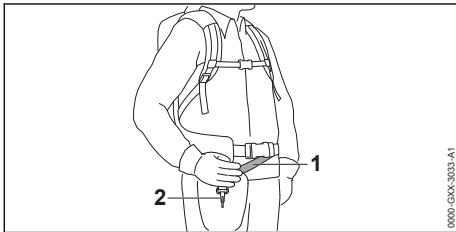
- ▶ Akku auf den Rücken setzen.



- ▶ Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- ▶ Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



- ▶ Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- ▶ Gurtende des Hüftgurts durch die Öse (3) fädeln.
- ▶ Anlagepolster so anbauen, wie es im Beilageblatt des Anlagepolsters beschrieben ist.

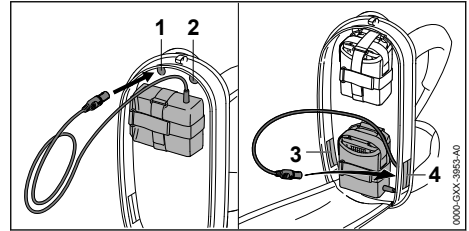


- ▶ Traggurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

7.2 Verwendung mit Tragsystem

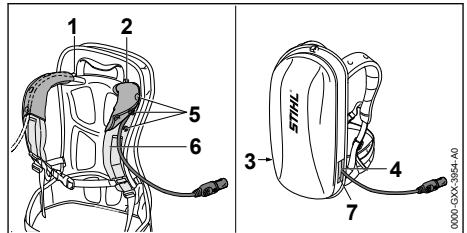
7.2.1 Anschlussleitung verlegen und einstellen

Die Anschlussleitung kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung verlegt und eingestellt werden.



Die Anschlussleitung kann durch folgende Öffnungen geführt werden:

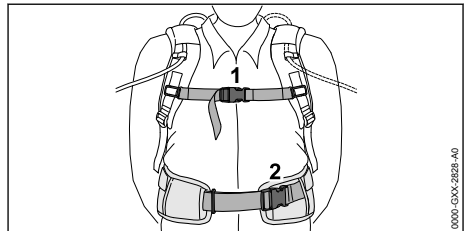
- die obere linke Öffnung (1)
- die obere rechte Öffnung (2)
- die untere linke Öffnung (3)
- die untere rechte Öffnung (4)



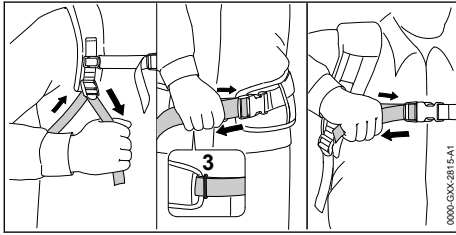
- ▶ Falls die Anschlussleitung durch die obere linke Öffnung (1) oder die obere rechte Öffnung (2) geführt wird:
 - ▶ Druckknöpfe (5) öffnen.
 - ▶ Anschlussleitung über den Schultergurt (6) führen.
 - ▶ Druckknöpfe (5) schließen.
- ▶ Falls die Anschlussleitung durch die untere linke Öffnung (3) oder die untere rechte Öffnung (4) geführt wird: Verwendete Öffnung (3 oder 4) mit dem Klettverschluss (7) verschließen.
- ▶ Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist und das Arbeiten nicht behindert.

7.2.2 Tragsystem anlegen und einstellen

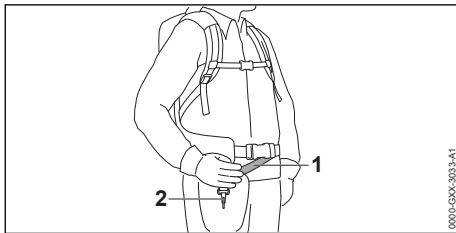
- ▶ Akku auf den Rücken setzen.



- ▶ Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- ▶ Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



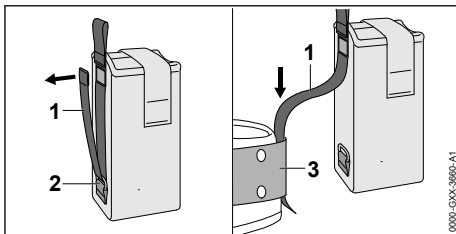
- ▶ Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- ▶ Gurtende des Hüftgurts durch die Öse (3) fädeln.
- ▶ Anlagepolster so anbauen, wie es im Beilageblatt des Anlagepolsters beschrieben ist.



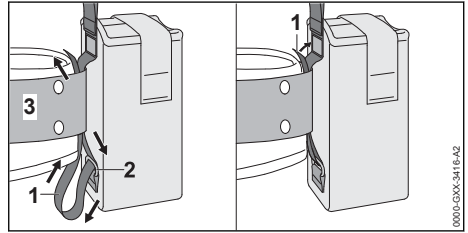
- ▶ Traggurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

7.3 Verwendung mit „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“

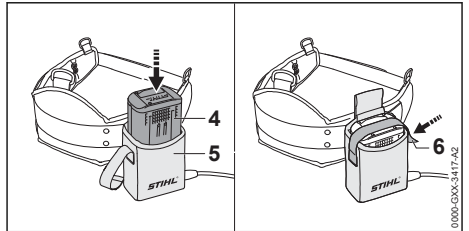
7.3.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen



- ▶ Klettverschluss am Gurt (1) öffnen und den Gurt (1) aus der Öse (2) ziehen.
- ▶ Gurt (1) durch den Gürtel (3) führen.



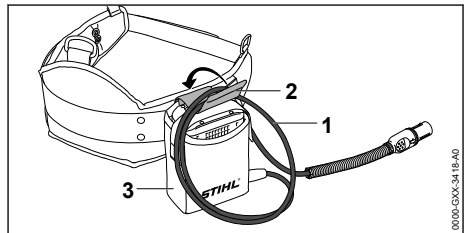
- ▶ Gurt (1) durch die Öse (2) und den Gürtel (3) zurückführen.
- ▶ Klettverschluss am Gurt (1) schließen.



- ▶ Akku (4) bis zum Anschlag in die Gürteltasche (5) drücken. Ein kurzer Signalton ertönt.
- ▶ Akku (4) mit dem Klettverschluss (6) sichern.

7.3.2 Anschlussleitung einstellen

Die Anschlussleitung kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Anwendung eingestellt werden.

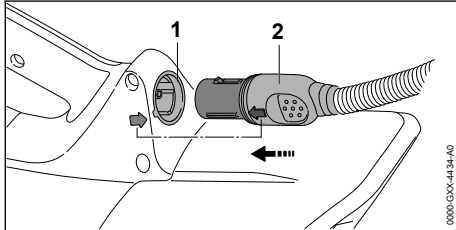


Die Länge der Anschlussleitung kann über eine Schlaufe (1) eingestellt und mit der Schnalle (2) an der Gürteltasche (3) befestigt werden.

- ▶ Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist und das Arbeiten nicht behindert.

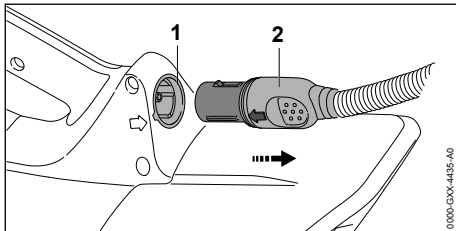
8 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen

8.1 Stecker der Anschlussleitung einstecken



- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung so ausrichten, dass der Pfeil am Stecker (2) der Anschlussleitung auf den Pfeil an der Buchse (1) zeigt.
- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung in die Buchse (1) stecken.
Der Stecker (2) der Anschlussleitung rastet ein.

8.2 Stecker der Anschlussleitung herausziehen

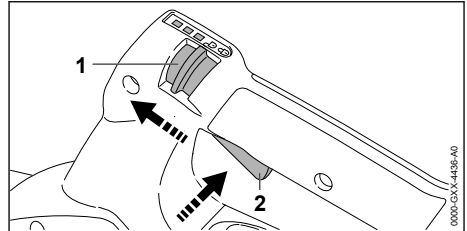


- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung aus der Buchse (1) ziehen.

9 Blasgerät einschalten und ausschalten

9.1 Blasgerät einschalten

- ▶ Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsriff umschließt.



- ▶ Rasthebel (1) mit dem Daumen in die Position schieben.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
Das Blasgerät beschleunigt und Luft strömt aus der Düse.

Je weiter der Schalthebel (2) gedrückt ist, umso mehr Luft strömt aus der Düse.

9.2 Blasgerät ausschalten

- ▶ Schalthebel loslassen.
Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- ▶ Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Blasgerät ist defekt.
- ▶ Rasthebel in die Position schieben.

10 Blasgerät prüfen

10.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Rasthebel in die Position schieben.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Rasthebel ist defekt.
- ▶ Rasthebel in die Position schieben.
- ▶ Schalthebel drücken und loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schalthebel ist defekt.

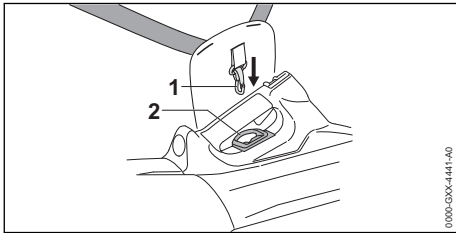
Blasgerät einschalten

- ▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
- ▶ Rasthebel in die Position schieben.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten.
Luft strömt aus der Düse.

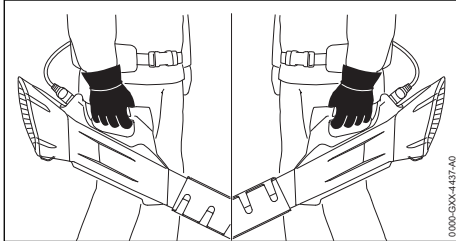
- ▶ Falls 3 LEDs am Akku rot blinken: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Blasergerät besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel loslassen. Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- ▶ Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Das Blasergerät ist defekt.

11 Mit dem Blasergerät arbeiten

11.1 Blasergerät halten und führen



- ▶ Falls ein Akku STIHL AR oder das Tragsystem zusammen mit dem Anlagepolster verwendet wird: Tragöse (2) in den Karabinerhaken (1) einhängen.

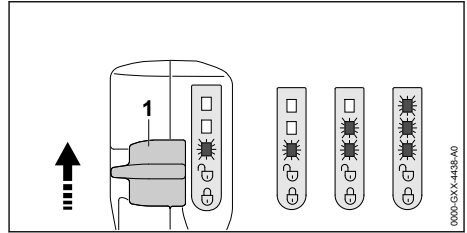



- ▶ Blasergerät mit einer Hand am Bedingungsgriff so festhalten und führen, dass der Daumen den Bedingungsgriff umschließt.

11.2 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 3 Leistungsstufen eingestellt werden. Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an. Je höher die Leistungsstufe, umso mehr Luft kann aus der Düse strömen.

Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit. Je niedriger die Leistungsstufe, umso länger ist die Akkulaufzeit.

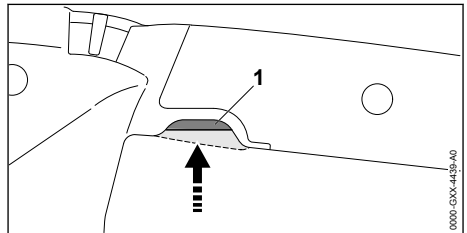


- ▶ Rasthebel (1) mit dem Daumen in die Position  schieben. Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.
- ▶ Rasthebel (1) nach vorne drücken, kurz halten und zurück federn lassen. Die nächste Leistungsstufe ist eingestellt. Nach der dritten Leistungsstufe folgt wieder die erste Leistungsstufe.
- ▶ Rasthebel (1) so oft nach vorne drücken und zurück federn lassen, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

11.3 Boost-Funktion aktivieren

Unabhängig von der eingestellten Leistungsstufe kann die Boost-Funktion aktiviert werden. Wenn die Boost-Funktion aktiviert ist, bläst das Blasergerät mit maximaler Leistung.

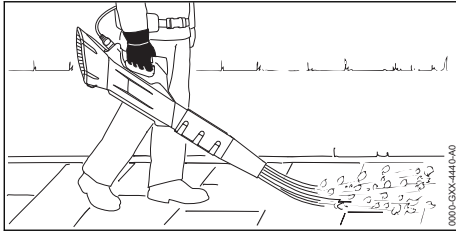
Die Boost-Funktion beeinflusst die Akkulaufzeit. Je länger die Boost-Funktion aktiviert ist, umso kürzer ist die Akkulaufzeit.



- ▶ Schalthebel (1) überdrücken und gedrückt halten. Die LEDs blinken nacheinander auf. Die Boost-Funktion ist aktiviert.

Wenn der Schalthebel (1) losgelassen wird, ist die Boost-Funktion deaktiviert. Die zuletzt verwendete Leistungsstufe ist wieder eingestellt.


11.4 Blasen



- ▶ Düse auf den Boden richten.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.


12 Nach dem Arbeiten

12.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Falls das Blasgerät nass ist: Blasgerät trocknen lassen.
- ▶ Blasgerät reinigen.

13 Transportieren

13.1 Blasgerät transportieren

- ▶ Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

Blasgerät tragen


- ▶ Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Blasgerät in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Blasgerät so sichern, dass das Blasgerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14 Aufbewahren

14.1 Blasgerät aufbewahren

- ▶ Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Blasgerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Blasgerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.

17 Störungen beheben


17.1 Störungen des Blasgeräts und des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Das Blasgerät läuft beim Ein-	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.

- Das Blasgerät ist sauber und trocken.

15 Reinigen

15.1 Blasgerät reinigen

- ▶ Blasgerät ausschalten, Rasthebel in die Position  schieben und Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Blasgerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Schutzgitter mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

16 Warten und Reparieren

16.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Jährlich

- ▶ Blasgerät von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

16.2 Blasgerät warten und reparieren

Der Benutzer kann das Blasgerät nicht selbst warten und nicht reparieren.

- ▶ Falls das Blasgerät gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
schalten nicht an.			
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	Im Blasgerät besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken ▶ Blasgerät einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ▶ Blasgerät abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken. ▶ Blasgerät einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Blasgerät und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken. ▶ Falls weiterhin das Blasgerät beim Einschalten nicht anläuft: Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist.
		Das Blasgerät oder der Akku sind feucht.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Blasgerät oder Akku trocknen lassen.
Das Blasgerät schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen. ▶ Blasgerät abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und erneut einstecken. ▶ Falls weiterhin das Blasgerät im Betrieb abschaltet: Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen, wie es in der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR oder „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ beschrieben ist. ▶ Blasgerät einschalten.
Die Betriebszeit des Blasgeräts ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku ersetzen.

18 Technische Daten

18.1 Blasgerät STIHL BGA 100

Zulässige Akkus:

- STIHL AR
- STIHL AP zusammen mit „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung

– Luftgeschwindigkeit mit angebaute Düse:
63 m/s

– Gewicht: 2,5 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

18.2 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel

beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 50636-2-100: 80 dB(A).
- Schallleistungspegel L_{WA} gemessen nach EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Vibrationswert a_{HV} gemessen nach EN 50636-2-100, Bedienungsriff: < 2,5 m/s².

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.


18.3 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL  Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

20 Entsorgen

20.1 Blasgerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Blasgerät STIHL BGA 100

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Blasgerät
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: BGA 100
- Serienidentifizierung: 4866

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 und EN 50636-2-100.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

- Gemessener Schallleistungspegel: 88 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 90 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Blasgerät angegeben.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Abteilungsleiter Produktzu-
lassung, -regulierung

22 Anschriften

22.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

22.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

22.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

Contents

1	Introduction.....	15
2	Guide to Using this Manual.....	16
3	Overview.....	16
4	Safety Precautions.....	17
5	Preparing the Blower for Operation.....	20
6	Assembling the Blower.....	20
7	Adjusting Blower for User.....	20
8	Inserting and Removing Connecting Cable Plug.....	23
9	Switching the Blower On/Off.....	23
10	Checking the Blower.....	23
11	Operating the Blower.....	24
12	After Finishing Work.....	25
13	Transporting.....	25
14	Storing.....	25
15	Cleaning.....	25
16	Maintenance and Repairs.....	25
17	Troubleshooting.....	25
18	Specifications.....	26
19	Spare Parts and Accessories.....	27
20	Disposal.....	27
21	EC Declaration of Conformity.....	27
22	UKCA Declaration of Conformity.....	28

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this User Manual, read, understand and keep the following documents:
 - User Manual for STIHL AR battery
 - User Manual for "AP belt bag with connecting cable"
 - Safety notices and precautions for STIHL AP battery
 - User manual for STIHL AL 101, 300, 500 chargers
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Symbols used with warnings in the text

WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - ▶ The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - ▶ The measures indicated can avoid damage to property.

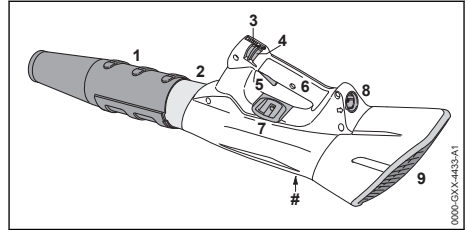
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

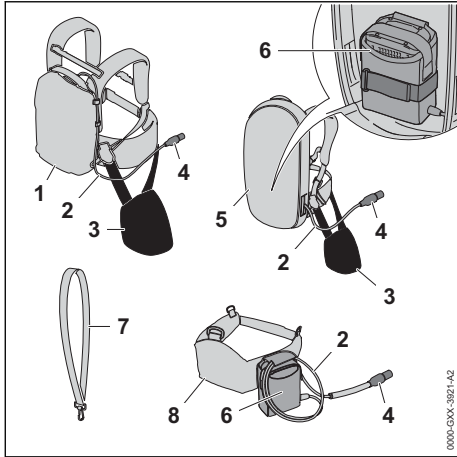
3 Overview

3.1 Blower



- 1 Nozzle**
Directs and concentrates the airstream.
 - 2 Blower Tube**
Directs the airstream.
 - 3 Retaining Latch**
Unlocks the trigger. It is also used to select the power level.
 - 4 LEDs**
The LEDs indicate the selected power level.
 - 5 Trigger**
The trigger switches the blower on and off.
 - 6 Control Handle**
For operating, controlling and carrying the blower.
 - 7 Carrying Ring**
For attaching carrying system.
 - 8 Socket**
Receptacle for connecting cable plug.
 - 9 Intake Screen**
Protects the operator from moving parts inside the blower.
- # Rating Label with Serial Number**


3.2 Carrying Systems




- 1 STIHL AR Battery**
Supplies power to the blower.
- 2 Connecting Cable**
Connects blower to the battery or "AP belt bag with connecting cable".
- 3 Hip Padding**
Serves to secure blower to STIHL AR battery or the carrying system with built-in "AP belt bag with connecting cable".
- 4 Connecting Cable Plug**
Connects blower to "AP belt bag with connecting cable" or an STIHL AR battery.
- 5 Carrying System with Built-In "AP Belt Bag with Connecting Cable"**
Supplies power to the blower.
- 6 "AP Belt Bag with Connecting Cable"**
Supplies power to the blower.
- 7 Shoulder Strap**
Serves to carry the blower.
- 8 Battery Belt with "AP Belt Bag with Connecting Cable"**
Supplies power to the blower.

3.3 Symbols

Meanings of symbols that may be on the blower:

 Retaining latch unlocks the trigger in this position.

 Retaining latch locks the trigger in this position.

 **LWA** Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in

order to make sound emissions of products comparable.



Do not dispose of the product with your household waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning Signs

Meanings of warning signs on the blower:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read, understand and save the instruction manual.



Wear safety glasses.



Confine long hair so that it cannot be sucked into the blower.



Disconnect connecting cable plug from socket during work breaks, transport, storage, maintenance and repairs.



Maintain safe distance.

4.2 Intended Use

The STIHL BGA 100 blower is designed for blow-sweeping leaves, grass, paper and similar matter.

The blower may be used in the rain.

Power to this blower is supplied by a STIHL AP battery in combination with the "AP belt bag with connecting cable" or a STIHL AR battery.

▲ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the blower by STIHL may cause a fire or explosion. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the blower with a STIHL AP battery in combination with the "AP belt bag with connecting cable" or an STIHL AR battery.
- Using the blower or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.

- ▶ Use the blower as described in this instruction manual.
- ▶ Use the battery as described in the instruction manual for the “AP belt bag with connecting cable” or the STIHL AR battery.

4.3 The Operator

⚠ WARNING

- Users who have had no instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the blower. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- ▶ Read, understand and save the instruction manual.

- ▶ If you pass the blower on to another person: Always give them the instruction manual.
- ▶ Make sure the user meets the following requirements:
 - The user must be rested.
 - The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the blower. If the user’s physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the blower.
 - The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the blower for the first time.
 - The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

4.4 Clothing and Equipment

⚠ WARNING

- Long hair can be sucked into the blower during operation. This can result in serious injuries.



- ▶ Tie up long hair so that it is above shoulder level.

- Objects can be thrown through the air at high speed during operation. This can result in personal injury.



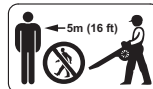
- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable glasses that have been tested and labeled in accordance with EN 166 or national standards are available from retailers.

- ▶ Wear long trousers.
- Dust can be whipped up during operation: Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
 - ▶ If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing can snag on wood, brush or the blower. Not wearing suitable clothing may result in serious injury.
 - ▶ Wear snug-fitting clothing.
 - ▶ Do not wear a scarf or jewelry.
- Wearing unsuitable footwear may cause you to slip or stumble. This can result in personal injury.
 - ▶ Wear sturdy enclosed footwear with non-slip soles.

4.5 Working Area and Surroundings

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the blower and objects being thrown into the air and cannot assess them. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.



- ▶ Do not allow bystanders, children or animals within 5 meters of the work area.

- ▶ Maintain a clearance of 5 meters from objects.
- ▶ Do not leave the blower unattended.
- ▶ Ensure that children cannot play with the blower.
- Electrical components of the blower can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
 - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.

4.6 Safe condition

The blower is in a safe condition if the following conditions are fulfilled:

- The blower is undamaged.

- The blower is clean.
- The controls function properly and have not been modified.
- Original STIHL accessories are fitted.
- The accessories are correctly attached.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Never use a damaged blower.
 - ▶ If the blower is dirty: Clean the blower.
 - ▶ Do not modify the blower. Exception: Mounting a nozzle approved for this blower model.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not work with the blower.
 - ▶ Fit original STIHL accessories designed for this blower model.
 - ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
 - ▶ Do not insert objects into the openings in the blower.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
 - ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.7 Operation

▲ WARNING


- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
 - ▶ Work calmly and carefully.
 - ▶ If light and visibility are poor: Do not work with the blower.
 - ▶ Operate the blower alone.
 - ▶ Do not work above shoulder height.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Stand on the ground while working and keep a good balance. If it is necessary to work at heights: Use a lift bucket or a safe platform.
 - ▶ If you begin to feel tired: Take a break.
 - ▶ Blow sweep with the wind.
- Objects can be thrown through the air at high speed during operation. Bystanders and animals may be injured and damage to property may occur.
 - ▶ Do not direct the air blast towards bystanders, animals or objects.
- If the behavior of the blower changes during operation or feels unusual, it may no longer be

in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.

- ▶ Stop work, remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
- Blower vibrations may occur during operation.
 - ▶ Take regular breaks.
 - ▶ If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.
- The dust whipped up may cause the blower to be electrostatically charged. In certain conditions (e.g. dry environment) the blower may discharge suddenly and emit sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Do not work in an easily combustible or explosive environment.

4.8 Transporting



▲ WARNING

- The blower can turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
 - ▶ Push the retaining latch into position .
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Secure the blower with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.



4.9 Storing


▲ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a blower and can be seriously injured.
 - ▶ Push the retaining latch into position .
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Store the blower out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the blower and metal components. The blower may be damaged.
 - ▶ Push the retaining latch into position .
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Store the blower in a clean and dry condition.



4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING


- The blower may start unintentionally if the connecting cable plug remains inserted during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Move the retaining latch to the  position.
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the blower. If the blower is not cleaned as described in this instruction manual, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.
 - ▶ Clean the blower as described in this instruction manual.
- If the blower is not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the blower.
 - ▶ If the blower needs to be serviced or repaired: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.







5 Preparing the Blower for Operation

5.1 Preparing the Blower for Operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in safe condition:
 - Blower,  4.6.
 - Battery as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable".
- ▶ Check the battery as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable".

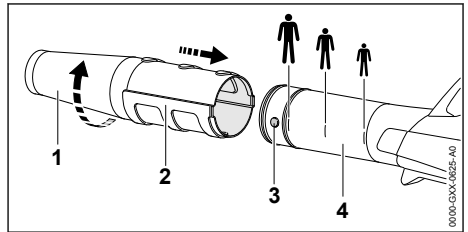
- ▶ Fully charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 300, and 500.
- ▶ Clean blower,  15.
- ▶ Adjust nozzle,  6.1.
- ▶ Put on and adjust the STIHL AR battery, carrying system or "AP belt bag with connecting cable",  7.
- ▶ Check the controls,  10.1.
- ▶ If it is not possible to carry out these steps: do not use the blower. Consult a STIHL servicing dealer.

6 Assembling the Blower

6.1 Mounting, Adjusting and Removing the Nozzle

The nozzle can be mounted to the blower tube in three positions to suit the height and reach of the user. The positions are marked on the blower tube.

- ▶ Switch off the blower and pull out the connecting cable plug.



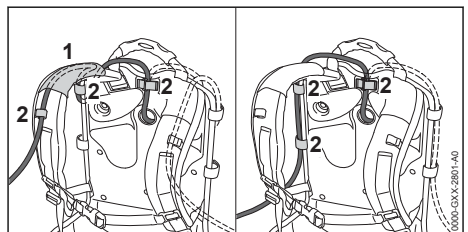
- ▶ Line up the lug (3) and the slot (2).
- ▶ Push nozzle (1) into required position on blower tube (4).
- ▶ Rotate nozzle (1) until it engages.

7 Adjusting Blower for User

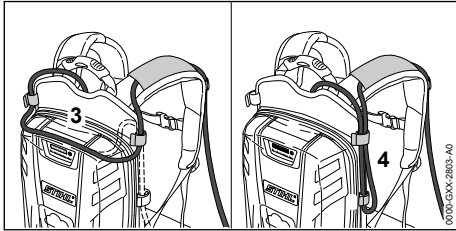
7.1 Using with STIHL AR Battery

7.1.1 Fitting and Adjusting the Connecting Cable

The connecting cable can be fitted and adjusted to suit the user's size and the application.



The connecting cable can be secured in position by the guide (1) on the harness and the fasteners (2), or on the side of the backplate with the fasteners (2).

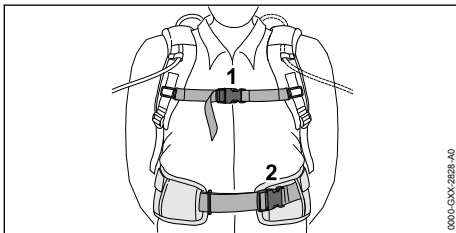


The length of the connecting cable can be adjusted by making a loop on the backplate (3) or at one side (4).

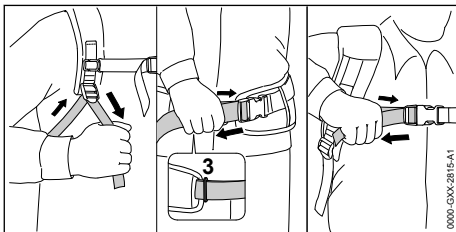
- ▶ Arrange the connecting cable so that it is as short as possible without hindering your work.

7.1.2 Fitting and Adjusting the Carrying System

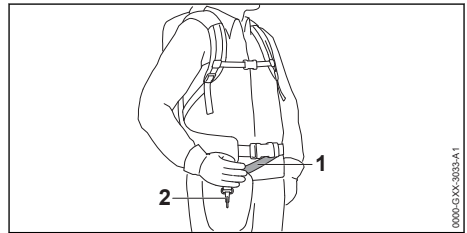
- ▶ Put the battery on your back.



- ▶ Close buckle (2) on the waist belt.
- ▶ Close buckle (1) on the chest strap.



- ▶ Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- ▶ Thread the end of the waist belt through the loop (3).
- ▶ Fit the hip pad as described in the instructions supplied with the hip pad.

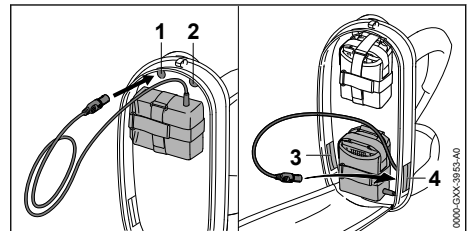


- ▶ Adjust the strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

7.2 Using with Carrying System

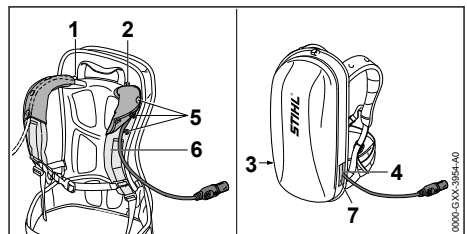
7.2.1 Fitting and Adjusting the Connecting Cable

The connecting cable can be fitted and adjusted to suit the user's size and the application.



The connecting cable can be fitted through the following openings:

- the upper left opening (1)
- the upper right opening (2)
- the lower left opening (3)
- the lower right opening (4)

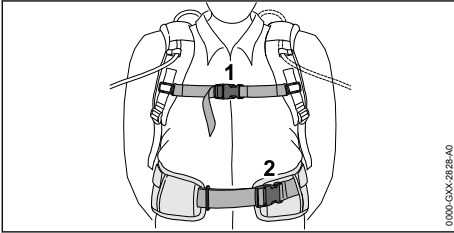


- ▶ If the connecting cable is fitted through the upper left opening (1) or the upper right opening (2):
 - ▶ Open the press studs (5).
 - ▶ Lay the connecting cable over the shoulder strap (6).
 - ▶ Close the press studs (5).
- ▶ If the connecting cable is fitted through the lower left opening (3) or the lower right opening (4): Seal the opening you use (3 or 4) with the hook and loop fastener (7).

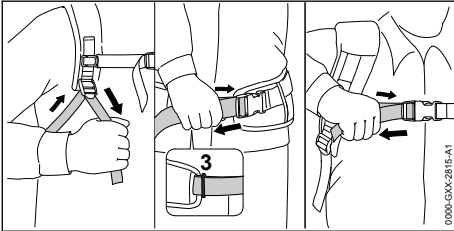
- ▶ Arrange the connecting cable so that it is as short as possible without hindering your work.

7.2.2 Fitting and Adjusting the Carrying System

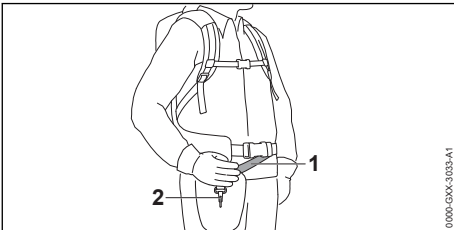
- ▶ Put the battery on your back.



- ▶ Close buckle (2) on the waist belt.
- ▶ Close buckle (1) on the chest strap.



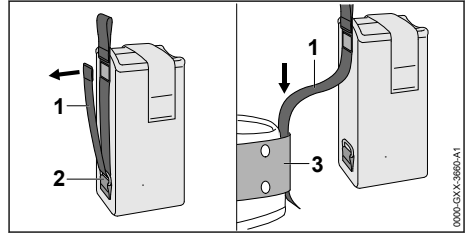
- ▶ Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- ▶ Thread the end of the waist belt through the loop (3).
- ▶ Fit the hip pad as described in the instructions supplied with the hip pad.



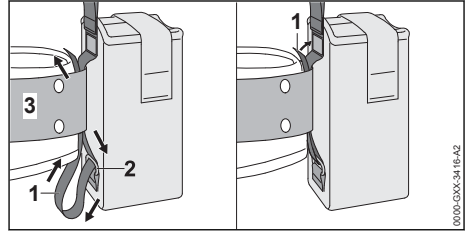
- ▶ Adjust the strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

7.3 Using with AP Belt Bag with Connecting Cable

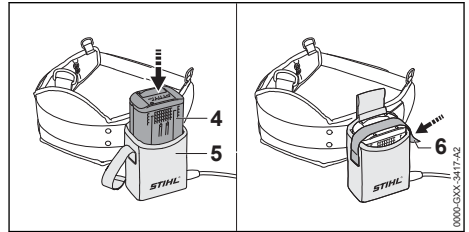
7.3.1 Attaching the "Belt bag AP with connecting cord"



- ▶ Open the Velcro® fastening on the strap (1) and pull the strap (1) out of the ring (2).
- ▶ Feed strap (1) through belt (3).



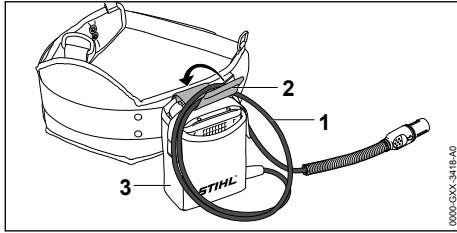
- ▶ Feed strap (1) back through the ring (2) and the belt (3).
- ▶ Close the Velcro® fastening on the strap (1).



- ▶ Push battery (4) as far as it will go into the belt bag (5). A short beep will sound.
- ▶ Secure battery (4) with the Velcro® fastening (6).

7.3.2 Adjusting the Connecting Cable

The connecting cable can be fitted and adjusted to suit the user's size and the application.

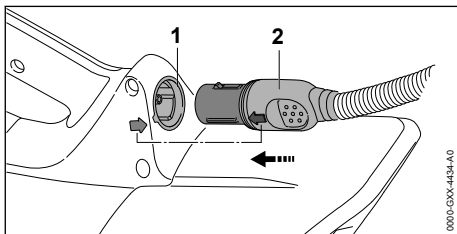


The length of the connecting cable can be adjusted by making a loop (1) and securing it to the belt bag (3) with the fastener (2).

- ▶ Arrange the connecting cable so that it is as short as possible without hindering your work.

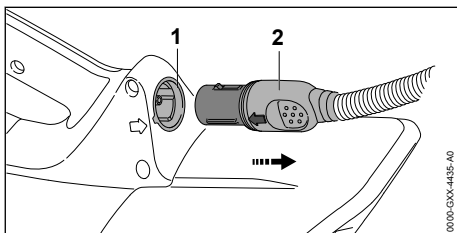
8 Inserting and Removing Connecting Cable Plug

8.1 Inserting the Connecting Cable Plug



- ▶ Hold connecting cable plug (2) so that the arrow on its side lines up with the arrow on the socket (1).
- ▶ Insert the connecting cable plug (2) in the socket (1).
The plug (2) engages in position.

8.2 Removing the Connecting Cable Plug

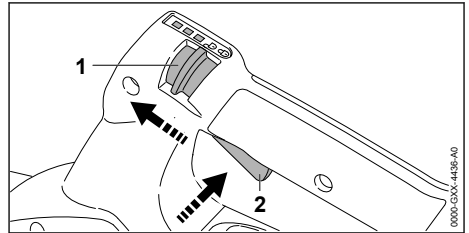



- ▶ Grip the connecting cable plug (2) with your hand.
- ▶ Pull the plug (2) out of the socket (1).

9 Switching the Blower On/Off

9.1 Switching On


- ▶ Hold the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.



- ▶ Push the retaining latch (1) with your thumb to position .
- ▶ Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there.
The blower accelerates and air flows from the nozzle.

The air flow rate is controlled by the trigger (2).



9.2 Switching off the blower

- ▶ Release the trigger.
Air stops flowing out of the nozzle.
- ▶ If air continues to flow from nozzle: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance.
The blower is faulty.
- ▶ Move retaining latch to the  position.


10 Checking the Blower

10.1 Checking the Controls

Trigger

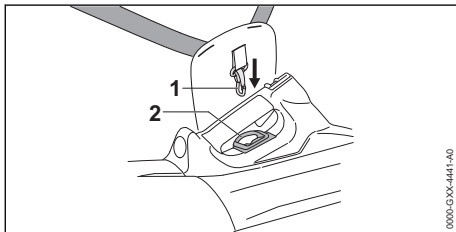
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Push the retaining latch into position .
- ▶ Try to pull the trigger.
- ▶ If the trigger can be pulled: Do not use the blower and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
The retaining latch is faulty.
- ▶ Push the retaining latch into position .
- ▶ Pull the trigger and then let it go.
- ▶ If the trigger is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use the blower and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
The trigger has a malfunction.

Switching on the blower

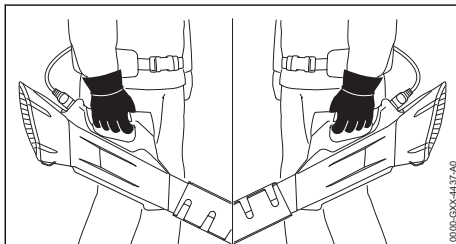
- ▶ Insert the connecting cable plug.
- ▶ Push the retaining latch into position .
- ▶ Pull the trigger and hold it there.
Air flows from the nozzle.
- ▶ If 3 LEDs on the battery flash red: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance. There is a malfunction in the blower.
- ▶ Release the trigger.
No air flows from the nozzle.
- ▶ If air continues to flow from nozzle: Pull connecting cable plug out of the socket and contact your STIHL dealer for assistance. Blower has a malfunction.

11 Operating the Blower

11.1 Holding and Controlling the Blower



- ▶ If you use the STIHL AR battery or the carrying system with hip padding: Connect the carrying ring (2) to the carabiner (1).

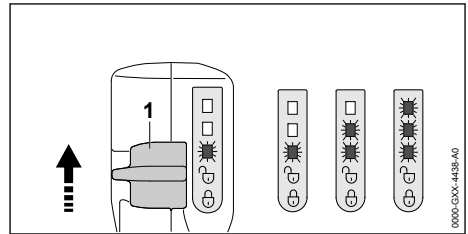



- ▶ Hold and control the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.

11.2 Setting the performance level

Depending on the application, 3 power levels can be set. The LEDs indicate the selected power level. The higher the power level, the higher the volume of air that flows from the nozzle.

The selected power level affects the battery's runtime. The lower the power level, the longer the runtime.

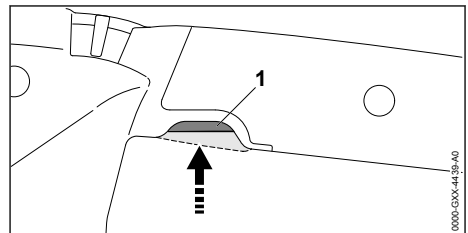


- ▶ Slide the retaining latch (1) to the  position with your thumb.
The LEDs indicate the selected power level.
- ▶ Push the retaining latch (1) forwards, hold briefly and allow it to spring back.
This selects the next power level. After the third performance level, it starts again with the first performance level.
- ▶ Push the retaining latch (1) forwards and allow it to spring back as many times as necessary to select the required power level.

11.3 Activating the Boost Function

The boost function can be activated independent of the selected power level. The blower operates at maximum power when the boost function is activated.

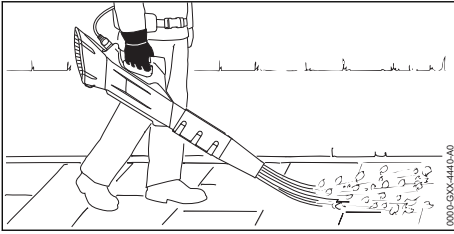
The boost function affects the battery's runtime. The longer the boost function is activated, the shorter the battery runtime.



- ▶ Override the trigger's (1) end position and hold it there.
The LEDs flash in sequence. The boost function is activated.

The boost function is deactivated when you release the trigger (1). The previously selected power level is restored.


11.4 Blow-Sweeping



- ▶ Point the nozzle at the ground.
- ▶ Walk slowly and steadily forwards.


12 After Finishing Work

12.1 After Finishing Work

- ▶ Switch off the blower, move retaining latch to position  and pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ If the blower is wet: Allow the blower to dry.
- ▶ Clean the blower.

13 Transporting

13.1 Transporting the blower

- ▶ Switch off the blower, move retaining latch to position  and pull the connecting cable plug out of the socket.

Carrying the blower


- ▶ Carry blower by the control handle in one hand.

Transporting the blower in a vehicle

- ▶ Secure the blower so that it cannot topple over and cannot move.

14 Storing

14.1 Storing the Blower

- ▶ Switch off the blower, move retaining latch to position  and pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Observe the following points when storing the blower:
 - Blower is out of the reach of children.

17 Troubleshooting


17.1 Troubleshooting the Blower and Battery

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Blower does not start when switched on	1 LED flashes green.	Battery has low charge.	▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.

- Blower is clean and dry.

15 Cleaning

15.1 Cleaning the blower

- ▶ Switch off the blower, move retaining latch to position  and pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Clean blower with a damp cloth.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Clean the shield with a paintbrush or soft brush.

16 Maintenance and Repairs

16.1 Maintenance Intervals

The maintenance intervals are dependent on the environmental and operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Every 12 months

- ▶ Have the blower checked by a STIHL servicing dealer.

16.2 Servicing and Repairing the Blower

The blower cannot be serviced or repaired by the user.

- ▶ If your blower has a malfunction or is damaged or requires servicing: Contact your STIHL servicing dealer.

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
	1 LED glows red.	Battery too hot or too cold.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket. ▶ Allow battery to cool down / warm up.
	3 LEDs flash red.	There is a malfunction in the blower.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull connecting cable plug out of the socket and then refit it. ▶ Switch on the blower. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the blower and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
	3 LEDs glow red.	Blower too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket. ▶ Allow blower to cool down.
	4 LEDs flash red	There is a malfunction in the battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull connecting cable plug out of the socket and then refit it. ▶ Switch on the blower. ▶ If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and contact your STIHL dealer for assistance.
		No electrical contact between blower and battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull connecting cable plug out of the socket and then refit it. ▶ If blower still does not start when switched on: Clean contacts of connecting cable as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable".
		Blower or battery damp.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allow blower or battery to dry.
Blower cuts out during operation	3 LEDs glow red.	Blower too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket. ▶ Allow blower to cool down.
		There is a electrical malfunction.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pull connecting cable plug out of the socket and then refit it. ▶ If blower continues to cut out during operation: Clean contacts of connecting cable as described in the STIHL AR battery's instruction manual or in the user instructions for the "AP belt bag with connecting cable". ▶ Switch on the blower.
Blower runtime is too short		Battery not fully charged.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Recharge the battery fully as described in the instruction manual for the STIHL AL 101, 300, 500 chargers.
		Normal battery life has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the battery.

18 Specifications

18.1 STIHL BGA 100 Blower

Approved batteries:

- STIHL AR
- STIHL AP together with "AP belt bag with connecting cable"

- Air speed with nozzle mounted: 63 m/s
- Weight: 2.5 kg

For battery life see www.stihl.com/battery-life.

18.2 Noise and Vibration Data

K-value for sound pressure level is 2 dB(A). K-value for sound power level is 2 dB(A). K-value for vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends that you wear hearing protection.

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 50636-2-100: 80 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured according to EN 50636-2-100: 90 dB(A)

- Vibration level a_{HV} measured according to EN 50636-2-100, control handle: $< 2.5 \text{ m/s}^2$.

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools. Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted. The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations. The actual exposure to vibrations has to be estimated. This process may also take into account times during which the electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running off load.

Information on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC is available at www.stihl.com/vib.


18.3 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare parts and accessories

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

20 Disposal

20.1 Disposing of Blower

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

21 EC Declaration of Conformity

21.1 STIHL BGA 100 Blower

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that

- Type: Cordless blower
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: BGA 100
- Serial number: 4866

conforms to the specifications of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and built in compliance with the versions of the following standards valid at the production date:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 and EN 50636-2-100.

The measured and guaranteed equivalent sound power level has been determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

- Measured sound power level: 88 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 90 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the blower.

Done at Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


pp

Dr. Jürgen Hoffmann, Director Product Certification & Regulatory Affairs

22 UKCA Declaration of Conformity

22.1 STIHL BGA 100 Blower



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany

declare under our sole responsibility that

- Category: Cordless blower
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: BGA 100
- Serial number: 4866

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 and EN 50636-2-100.

The measured and the guaranteed sound power level have been determined in accordance with UK regulation Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8..

- Measured sound power level: 88 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 90 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the blower.

Done at Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Dr. Jürgen Hoffmann, Director Product Certification & Regulatory Affairs

Table des matières

1	Préface.....	28
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	29
3	Vue d'ensemble.....	29
4	Prescriptions de sécurité.....	30
5	Préparatifs avant l'utilisation du souffleur.....	34
6	Assemblage du souffleur.....	34
7	Ajustage du souffleur selon l'utilisateur.....	34
8	Branchement et débranchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique.....	37
9	Mise en marche et arrêt du souffleur.....	37
10	Contrôle du souffleur.....	38
11	Travail avec le souffleur.....	38
12	Après le travail.....	39
13	Transport.....	39
14	Rangement.....	39
15	Nettoyage.....	40
16	Maintenance et réparation.....	40
17	Dépannage.....	40
18	Caractéristiques techniques.....	41
19	Pièces de rechange et accessoires.....	42
20	Mise au rebut.....	42
21	Déclaration de conformité UE.....	42
22	Déclaration de conformité UKCA.....	42

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- ▶ Outre la présente Notice d'emploi, lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi Batterie STIHL AR
 - Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »
 - Consignes de sécurité de la batterie STIHL AP
 - Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 300, 500
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

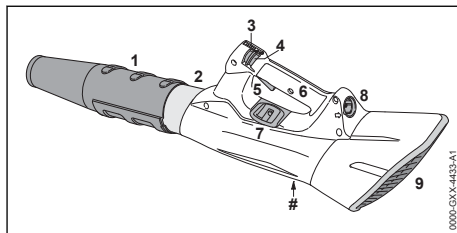
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Souffleur



1 Buse

La buse dirige et concentre le flux d'air.

2 Tube de soufflage

Le tube de soufflage dirige le flux d'air.

3 Levier d'encliquetage

Le levier d'encliquetage déverrouille la gâchette de commande. Le levier d'encliquetage sert au réglage du niveau de puissance.

4 DEL

Les DEL indiquent le niveau de puissance actuellement réglé.

5 Gâchette de commande

La gâchette de commande met le souffleur en marche et l'arrête.

6 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, mener et porter le souffleur.

7 Anneau de suspension

L'anneau de suspension est prévu pour l'accrochage du système de portage.

8 Douille

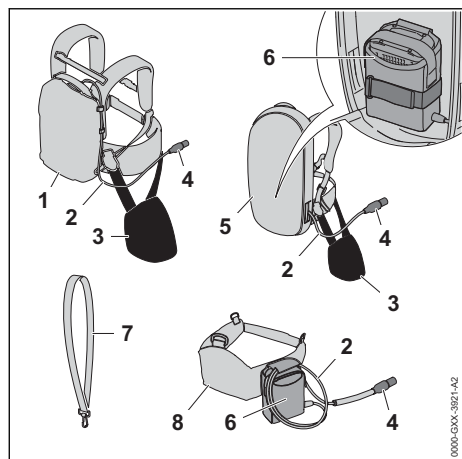
Prise dans laquelle il faut introduire la fiche du cordon d'alimentation électrique.

9 Grille de protection

La grille de protection protège l'utilisateur contre les pièces en mouvement à l'intérieur du souffleur.

Plaquette signalétique avec numéro de machine

3.2 Systèmes de portage



1 Batterie STIHL AR

La batterie STIHL AR peut fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement du souffleur.

2 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le souffleur avec la batterie ou avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ».

3 Coussin d'appui

Le coussin d'appui permet de fixer le souffleur à la batterie STIHL AR ou au système de portage avec « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ».

4 Fiche du cordon d'alimentation électrique

La fiche du cordon d'alimentation électrique relie le souffleur avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » ou avec une batterie STIHL AR.

5 Système de portage avec « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » intégrée

Le système de portage peut fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement du souffleur.

6 « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »

La « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » peut fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement du souffleur.

7 Harnais simple

Le harnais simple est conçu pour porter le souffleur.

8 Ceinture pour batteries avec « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » intégrée

La ceinture pour batteries peut fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement du souffleur.

3.3 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur le souffleur ont les significations suivantes :



Dans cette position, le levier d'encliquetage déverrouille la gâchette de commande.



Dans cette position, le levier d'encliquetage verrouille la gâchette de commande.



Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/CE, en dB(A), pour permettre la comparaison des émissions sonores de différents produits.



Ne pas jeter ce produit à la poubelle.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le souffleur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



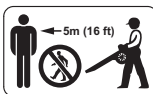
Porter des lunettes de protection.



Les personnes aux cheveux longs doivent les assurer de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être aspirés dans le souffleur.



Pour les pauses de travail, le transport, le rangement, le nettoyage, la maintenance ou la réparation de la machine, extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.



Respecter la distance de sécurité indiquée.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Ce souffleur STIHL BGA 100 convient pour balayer les feuilles mortes, l'herbe, les papiers et d'autres matières similaires.

Le souffleur peut être utilisé en cas de pluie.

Ce souffleur est alimenté par une batterie STIHL AP en combinaison avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » ou par une batterie STIHL AR.

▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries qui ne sont pas autorisées par STIHL pour ce souffleur risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le souffleur avec une batterie STIHL AP en combinaison avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » ou avec une batterie STIHL AR.
- Si le souffleur ou la batterie n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le souffleur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Utiliser la batterie, comme décrit dans la Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » ou dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du souffleur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- ▶ Si l'on confie le souffleur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.



- L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable de manipuler correctement le souffleur et de travailler avec le souffleur. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.
- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du souffleur.
- L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
- Avant de travailler pour la première fois avec le souffleur, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être aspirés dans le souffleur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.



- ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
 - ▶ Porter un pantalon long.
- Au cours du travail, de la poussière peut être soulevée. La poussière inhalée peut nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.



- ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le souffleur. Les utilisateurs qui ne portent pas de vêtements appropriés risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Porter des vêtements de coupe assez étroite.
 - ▶ Ne porter ni châle, ni bijoux.
- Si l'utilisateur porte des chaussures mal appropriées, il risque de dérapier. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures fermées, robustes et à semelle crantée antidérapante.

4.5 Zone de travail et environnement

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du souffleur et des objets soulevés et projetés par le souffleur. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Veiller à ce que les passants, les enfants et les animaux restent une distance de sécurité de 5 m tout autour de l'aire de travail.

- ▶ Toujours respecter une distance de 5 m par rapport à tout objet.
- ▶ Ne pas laisser le souffleur sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le souffleur.
- Les composants électriques du souffleur peuvent produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, les étincelles risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

Le souffleur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le souffleur ne présente aucun endommagement.
- Le souffleur est propre.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce souffleur.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Travailler uniquement avec un souffleur qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si le souffleur est encrassé : nettoyer le souffleur.
 - ▶ N'apporter aucune modification au souffleur. Exception : montage d'une buse qui convient pour ce souffleur.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le souffleur.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce souffleur.
 - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du souffleur.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Utilisation

▲ AVERTISSEMENT


- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchi.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le souffleur.

- ▶ Le souffleur ne doit être manié que par une seule personne.
- ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
- ▶ Faire attention aux obstacles.
- ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
- ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.
- ▶ Souffler dans le sens du vent.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés et projetés à haute vitesse. Cela risque de blesser des personnes et des animaux et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne jamais souffler en direction de personnes, d'animaux ou d'objets quelconques.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du souffleur, il est possible que le souffleur ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, le souffleur peut produire des vibrations.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- La poussière soulevée peut générer une charge électrostatique dans le souffleur. Dans certaines conditions (par ex. dans une atmosphère sèche), le souffleur peut se décharger brusquement et produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

4.8 Transport

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le souffleur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position .




- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

- ▶ Assurer le souffleur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.9 Rangement

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du souffleur. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.


- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position .



- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

- ▶ Conserver le souffleur hors de portée des enfants.

- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du souffleur et des composants métalliques. Le souffleur pourrait être endommagé.

- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position .




- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

- ▶ Conserver le souffleur au propre et au sec.

4.10 Nettoyage, entretien et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne débranche pas la fiche du cordon d'alimentation électrique avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le souffleur risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position .



- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le souffleur. Si l'on ne procède pas au nettoyage du souffleur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer le souffleur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le souffleur n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du souffleur.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation du souffleur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

5 Préparatifs avant l'utilisation du souffleur

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du souffleur

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Souffleur, 4.6.
 - Batterie, comme décrit dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR ou dans la Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ».
- ▶ Contrôler la batterie, comme décrit dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR ou dans la Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ».
- ▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Nettoyer le souffleur, 15.
- ▶ Régler la buse 6.1.
- ▶ Prendre la batterie STIHL AR ou le système de portage sur le dos ou mettre la « pochette

AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique » et l'ajuster, 7.

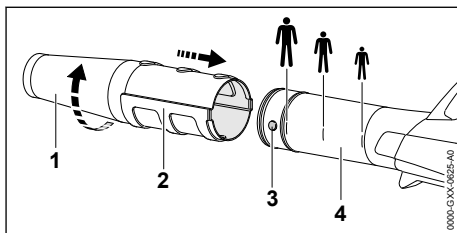
- ▶ Contrôler les éléments de commande, 10.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le souffleur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage du souffleur

6.1 Montage, réglage et démontage de la buse

Sur le tube de soufflage, la buse peut être montée dans 3 positions, suivant la taille de l'utilisateur. Les positions possibles sont marquées sur le tube de soufflage.

- ▶ Arrêter le souffleur et extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique.



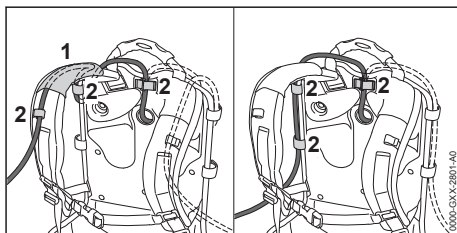
- ▶ Faire coïncider le téton (3) et la rainure (2).
- ▶ Glisser la buse (1) sur le tube de soufflage (4), jusqu'à la position souhaitée.
- ▶ Tourner la buse (1) jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

7 Ajustage du souffleur selon l'utilisateur

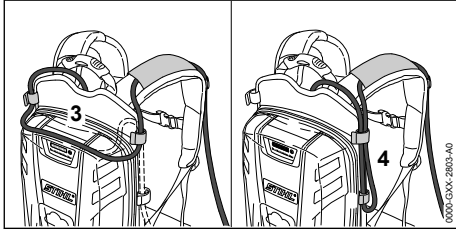
7.1 Utilisation avec la batterie STIHL AR

7.1.1 Pose et ajustage du cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique peut être posé et ajusté en fonction de la taille de l'utilisateur et du genre de travail prévu.



Le cordon d'alimentation électrique peut être glissé à travers la gaine (1) du harnais et fixé à l'aide des attaches (2) ou bien posé sur le côté et fixé sur la plaque dorsale à l'aide des attaches (2).

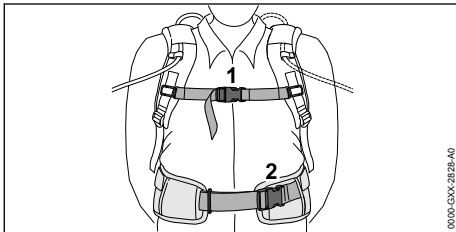


Pour ajuster la longueur du cordon d'alimentation électrique, on peut former une boucle sur la plaque dorsale (3) ou sur le côté (4).

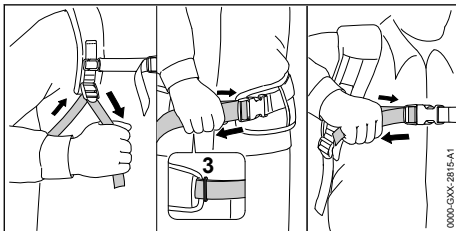
- Poser et ajuster le cordon d'alimentation électrique de telle sorte qu'il soit le plus court possible, tout en offrant la liberté de mouvement requise pour un travail commode.

7.1.2 Bouclage et ajustage du système de portage

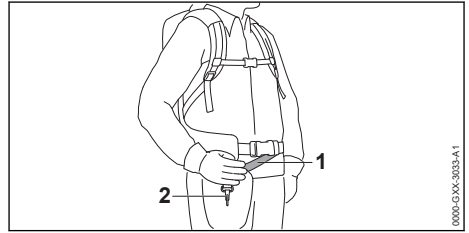
- Prendre la batterie sur le dos.



- Fermer la boucle (2) de la ceinture abdominale.
- Fermer la boucle (1) de la sangle pectorale.



- Tendre les sangles jusqu'à ce que la ceinture abdominale s'applique sur la hanche et le rembourrage dorsal sur le dos.
- Glisser l'extrémité de la ceinture abdominale à travers le passant (3).
- Monter le coussin d'appui comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

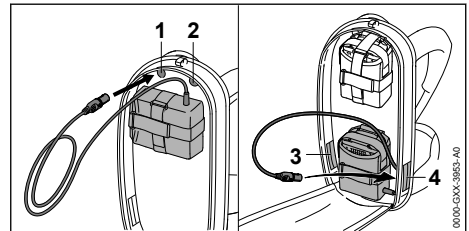


- Ajuster le harnais (1) de telle sorte que le mousqueton (2) se trouve environ à une largeur de main en dessous de la hanche droite.

7.2 Utilisation avec le système de portage

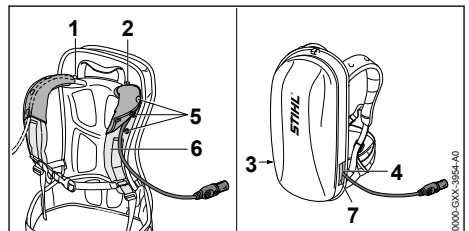
7.2.1 Pose et ajustage du cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique peut être posé et ajusté en fonction de la taille de l'utilisateur et du genre de travail prévu.



Le cordon d'alimentation électrique peut être passé par les orifices suivants :

- Orifice supérieur gauche (1)
- Orifice supérieur droit (2)
- Orifice inférieur gauche (3)
- Orifice inférieur droit (4)

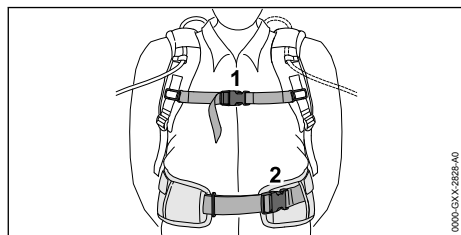


- Si l'on fait passer le cordon d'alimentation électrique par l'orifice supérieur gauche (1) ou par l'orifice supérieur droit (2) :
 - Ouvrir les boutons-pression (5).
 - Passer le cordon d'alimentation électrique par-dessus la sangle (6) qui passe sur l'épaule.
 - Fermer les boutons-pression (5).

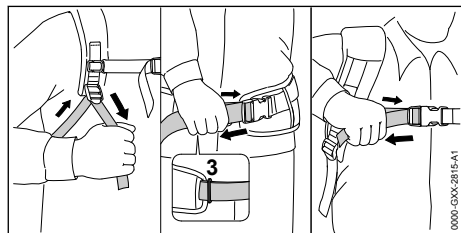
- ▶ Si l'on fait passer le cordon d'alimentation électrique par l'orifice inférieur gauche (3) ou par l'orifice inférieur droit (4) : refermer l'orifice (3 ou 4) utilisé à l'aide de l'attache à bande agrippante (7).
- ▶ Poser et ajuster le cordon d'alimentation électrique de telle sorte qu'il soit le plus court possible, tout en offrant la liberté de mouvement requise pour un travail commode.

7.2.2 Bouclage et ajustage du système de portage

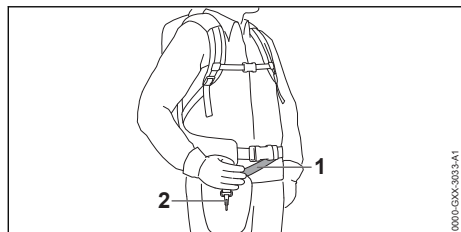
- ▶ Prendre la batterie sur le dos.



- ▶ Fermer la boucle (2) de la ceinture abdominale.
- ▶ Fermer la boucle (1) de la sangle pectorale.



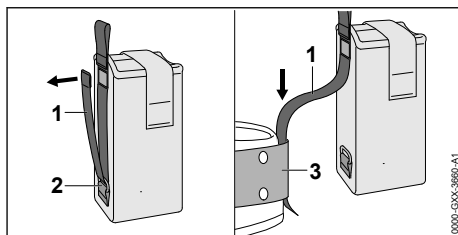
- ▶ Tendre les sangles jusqu'à ce que la ceinture abdominale s'applique sur la hanche et le rembourrage dorsal sur le dos.
- ▶ Glisser l'extrémité de la ceinture abdominale à travers le passant (3).
- ▶ Monter le coussin d'appui comme décrit dans la présente Notice d'emploi.



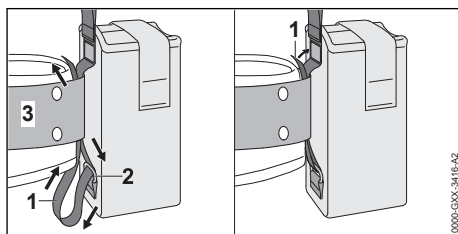
- ▶ Ajuster le harnais (1) de telle sorte que le mousqueton (2) se trouve environ à une largeur de main en dessous de la hanche droite.

7.3 Utilisation avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »

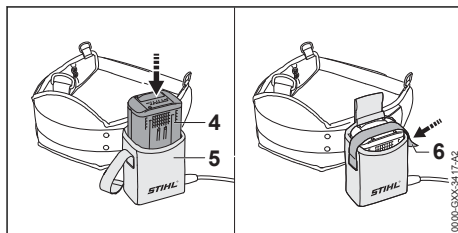
7.3.1 Montage de la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »



- ▶ Ouvrir l'attache à bande agrippante de la sangle (1) et extraire la sangle (1) de l'anneau (2).
- ▶ Passer la sangle (1) dans la ceinture (3).



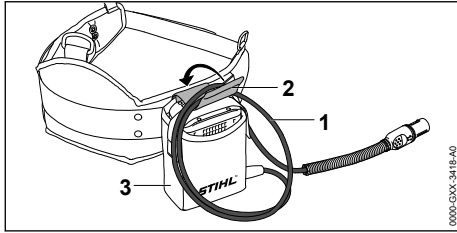
- ▶ Ramener la sangle (1) à travers l'anneau (2) et la ceinture (3).
- ▶ Fermer l'attache à bande agrippante de la sangle (1).



- ▶ Enfoncer la batterie (4) à fond dans la pochette à porter à la ceinture (5). Un bref signal sonore est audible.
- ▶ Immobiliser la batterie (4) à l'aide de la bande agrippante (6).

7.3.2 Ajustage du cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique peut être ajusté en fonction de la taille de l'utilisateur et du genre de travail prévu.

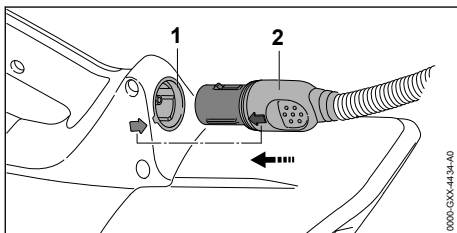


Pour ajuster la longueur du cordon d'alimentation électrique, on peut former une boucle (1) et la fixer, avec l'attache (2), sur la pochette à porter à la ceinture (3).

- Poser et ajuster le cordon d'alimentation électrique de telle sorte qu'il soit le plus court possible, tout en offrant la liberté de mouvement requise pour un travail commode.

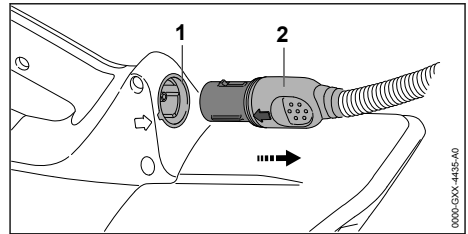
8 Branchement et débranchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique

8.1 Branchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique



- Positionner la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique de telle sorte que la flèche de la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique soit orientée vers la flèche de la prise (1).
- Introduire la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique dans la prise (1).
La fiche (2) du cordon d'alimentation électrique s'encliquette.

8.2 Débranchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique

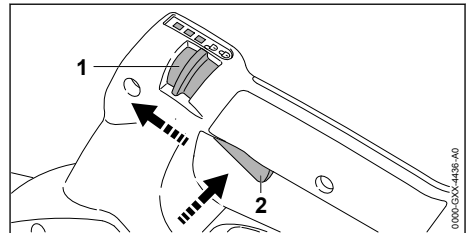



- Saisir la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique à la main.
- Extraire la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique de la prise (1).

9 Mise en marche et arrêt du souffleur

9.1 Mise en marche du souffleur


- Tenir le souffleur d'une main, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.



- Pousser, avec le pouce, le levier d'encliquetage (1) dans la position .
- Enfonce la gâchette de commande (2) avec l'index et la maintenir enfoncée.
Le souffleur accélère et la buse débite de l'air.

Plus l'on enfonce la gâchette de commande (2), plus le débit d'air de la buse augmente.

9.2 Arrêt du souffleur

- Relâcher la gâchette de commande.
La buse ne débite plus d'air.
- Si la buse débite encore de l'air : extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le souffleur est défectueux.
- Pousser le levier d'encliquetage dans la position .

10 Contrôle du souffleur

10.1 Contrôle des éléments de commande

Gâchette de commande

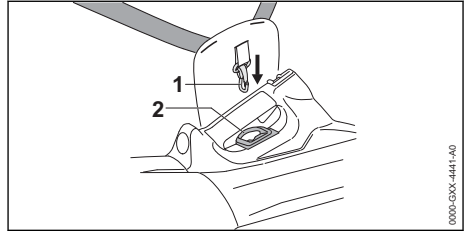
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position \odot .
- ▶ Essayer d'actionner la gâchette de commande.
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser le souffleur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le levier d'encliquetage est défectueux.
- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position \ominus .
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le souffleur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. La gâchette de commande est défectueuse.

Mise en marche du souffleur

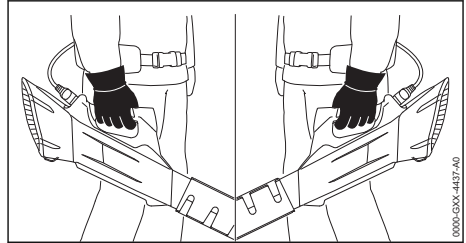
- ▶ Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique.
- ▶ Pousser le levier d'encliquetage dans la position \odot .
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée. La buse débite de l'air.
- ▶ Si 3 DEL de la batterie clignotent de couleur rouge : extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans le souffleur.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande. La buse ne débite plus d'air.
- ▶ Si la buse débite encore de l'air : extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le souffleur est défectueux.

11 Travail avec le souffleur

11.1 Prise en main et utilisation du souffleur



- ▶ Si l'on utilise une batterie STIHL AR ou le système de portage avec le coussin d'appui : accrocher l'anneau de suspension (2) dans le mousqueton (1).

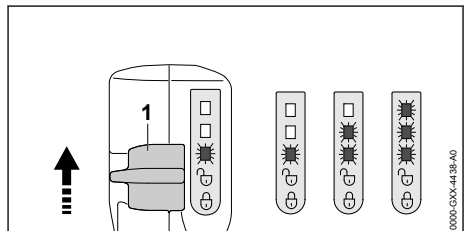



- ▶ Tenir et mener le souffleur d'une main, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.

11.2 Réglage du niveau de puissance

Il est possible de régler 3 niveaux de puissance, suivant l'utilisation prévue. Les DEL indiquent le niveau de puissance actuellement réglé. Plus le niveau de puissance est élevé, plus le débit d'air de la buse peut être élevé.

Le niveau de puissance réglé a une influence sur le temps de travail possible avec une charge de la batterie. Plus le niveau de puissance est bas, plus le temps de travail possible avec une charge de la batterie est long.

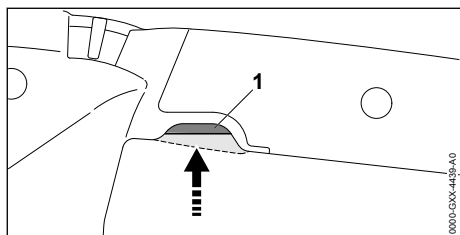


- ▶ Pousser, avec le pouce, le levier d'encliquetage (1) dans la position . Les DEL indiquent le niveau de puissance actuellement réglé.
- ▶ Pousser le levier d'encliquetage (1) vers l'avant, le maintenir brièvement dans cette position, puis le laisser revenir sous l'effet de son ressort. On passe ainsi au niveau de puissance suivant. Après le troisième niveau de puissance, la commande repasse au premier niveau de puissance.
- ▶ Pousser le levier d'encliquetage (1) vers l'avant et le laisser revenir sous l'effet de son ressort, autant de fois que nécessaire pour obtenir le niveau de puissance souhaité.

11.3 Activation de la fonction boost

La fonction boost peut être activée indépendamment du niveau de puissance réglé. Lorsque la fonction boost est activée, le souffleur souffle à la puissance maximale.

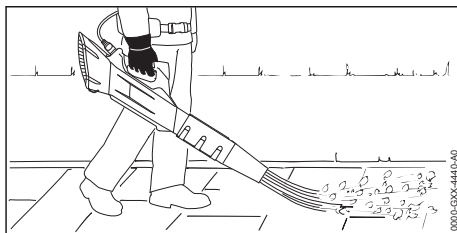
La fonction boost a une influence sur le temps de travail possible avec une charge de la batterie. Plus le temps d'activation de la fonction boost est long, plus le temps de travail possible avec une charge de la batterie est court.



- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (1) à fond en surmontant le point dur et la maintenir enfoncée. Les DEL clignotent successivement. La fonction boost est activée.

Lorsqu'on relâche la gâchette de commande (1), la fonction boost est désactivée. Le dernier niveau de puissance préalablement réglé est repris.


11.4 Soufflage



- ▶ Diriger la buse vers le sol.
- ▶ Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.


12 Après le travail

12.1 Après le travail

- ▶ Arrêter le souffleur, pousser le levier d'encliquetage dans la position  et extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
- ▶ Si le souffleur est mouillé : faire sécher le souffleur.
- ▶ Nettoyer le souffleur.

13 Transport

13.1 Transport du souffleur

- ▶ Arrêter le souffleur, pousser le levier d'encliquetage dans la position  et extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

Portage du souffleur


- ▶ Porter le souffleur d'une main, par la poignée de commande.

Transport du souffleur dans un véhicule

- ▶ Assurer le souffleur de telle sorte que le souffleur ne puisse pas se renverser ou se déplacer.


14 Rangement

14.1 Rangement du souffleur

- ▶ Arrêter le souffleur, pousser le levier d'encliquetage dans la position  et extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
- ▶ Ranger le souffleur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le souffleur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le souffleur est propre et sec.

15 Nettoyage

15.1 Nettoyage du souffleur

- ▶ Arrêter le souffleur, pousser le levier d'encliquetage dans la position  et extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
- ▶ Nettoyer le souffleur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Nettoyer la grille de protection à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

16 Maintenance et réparation

16.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements du souffleur et de la batterie

STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Une fois par an

- ▶ Faire contrôler le souffleur par un revendeur spécialisé STIHL.

16.2 Maintenance et réparation du souffleur

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance du souffleur, et il ne peut pas non plus le réparer.

- ▶ Si une maintenance s'avère nécessaire ou si le souffleur est endommagé ou défectueux : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Défaut	DEL sur la batterie	Cause	Remède
Le souffleur ne démarre pas à la mise sous tension.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 300, 500.
	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise. ▶ Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le souffleur.	▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et la rebrancher. ▶ Mettre le souffleur en marche. ▶ Si 3 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser le souffleur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le souffleur est trop chaud.	▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise. ▶ Laisser le souffleur refroidir.
	4 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et la rebrancher. ▶ Mettre le souffleur en marche. ▶ Si 4 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le souffleur et la batterie est coupée.	▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et la rebrancher. ▶ Si le souffleur ne se met toujours pas en marche lorsqu'on actionne la gâchette de commande : nettoyer les surfaces de contact du cordon d'alimentation électrique comme décrit dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR ou dans la Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ».

Défaut	DEL sur la batterie	Cause	Remède
		Le souffleur ou la batterie est humide.	► Faire sécher le souffleur ou la batterie.
Le souffleur s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le souffleur est trop chaud.	► Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise. ► Laisser le souffleur refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	► Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et la rebrancher. ► Si le souffleur s'arrête encore au cours de l'utilisation : nettoyer les surfaces de contact du cordon d'alimentation électrique comme décrit dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR ou dans la Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique ». ► Mettre le souffleur en marche.
Le temps de fonctionnement du souffleur est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 300, 500.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.

18 Caractéristiques techniques

18.1 Souffleur STIHL BGA 100

Batteries autorisées :

- STIHL AR
- STIHL AP avec la « pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »

- Vitesse de l'air avec buse montée : 63 m/s
- Poids : 2,5 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

18.2 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 50636-2-100 : 80 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} suivant EN 50636-2-100 : 90 dB(A).
- Taux de vibrations a_{hv} suivant EN 50636-2-100, à la poignée de commande : < 2,5 m/s².

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations. L'exposition aux vibrations réelle ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

18.3 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

20 Mise au rebut

20.1 Mise au rebut du souffleur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

21 Déclaration de conformité UE

21.1 Souffleur STIHL BGA 100

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : souffleur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : BGA 100
- Numéro d'identification de série : 4866

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 et EN 50636-2-100.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 88 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 90 dB(A)

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzustattung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le souffleur.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

22 Déclaration de conformité UKCA

22.1 Souffleur STIHL BGA 100

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : souffleur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : BGA 100
- Numéro d'identification de série : 4866

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the

Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 et EN 50636-2-100. Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 88 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 90 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le souffleur.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

Indice

1	Premessa.....	43
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso.....	43
3	Sommario.....	44
4	Avvertenze di sicurezza.....	45
5	Preparare il soffiatore per l'esercizio.....	48
6	Assemblaggio del soffiatore.....	48
7	Regolare il soffiatore per l'utente.....	48
8	Inserire la spina del cavo di collegamento ed estrarla.....	51
9	Accendere e spegnere il soffiatore.....	51
10	Controllo del soffiatore.....	52
11	Lavorare con il soffiatore.....	52
12	Dopo il lavoro.....	53

13	Trasporto.....	53
14	Conservazione.....	53
15	Pulizia.....	53
16	Manutenzione e riparazione.....	53
17	Eliminazione dei guasti.....	54
18	Dati tecnici.....	55
19	Ricambi e accessori.....	55
20	Smaltimento.....	55
21	Dichiarazione di conformità UE.....	55
22	Dichiarazione di conformità UKCA.....	56

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR
 - Istruzioni per l'uso della "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"
 - Avvertenze di sicurezza della batteria STIHL AP
 - Istruzioni per l'uso caricabatteria STIHL AL 101, 300, 500
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

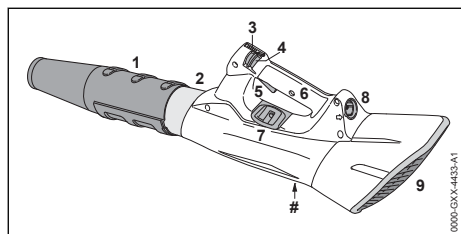
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Soffiatore



- 1 Ugello**
L'ugello convoglia e concentra il flusso d'aria.
- 2 Tubo soffiatore**
Il tubo soffiatore trasporta il flusso d'aria.
- 3 Leva di arresto**
La leva di arresto sblocca la leva di comando. La leva di arresto serve per regolare il livello di potenza.

- 4 LED**
I LED indicano il livello di potenza impostato.

- 5 Leva di comando**
La leva di comando accende e spegne il soffiatore.

- 6 Impugnatura di comando**
L'impugnatura di comando serve per controllare, guidare e indossare il soffiatore.

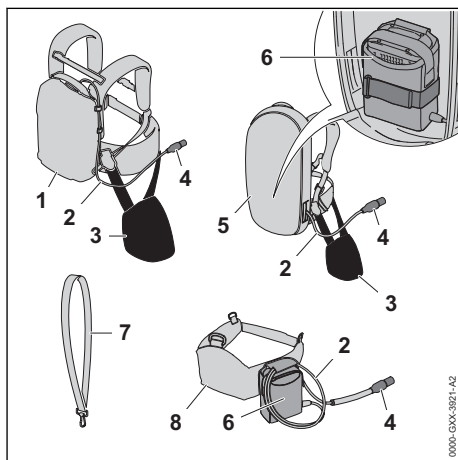
- 7 Occhiello di trasporto**
L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

- 8 Boccola**
La boccola serve per innestare la spina del cavo di collegamento.

- 9 Retina di protezione**
La retina di protezione protegge l'utente dalle parti in movimento nel soffiatore.

Targhetta dati tecnici con numero di matricola

3.2 Sistemi di trasporto



- 1 Batteria STIHL AR**
La batteria STIHL AR può alimentare di energia il soffiatore.

- 2 Cavo di collegamento**
Il cavo di collegamento unisce il soffiatore con la batteria o la "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento".

- 3 Imbottitura**
L'imbottitura serve per fissare il soffiatore alla batteria STIHL AR o al sistema di trasporto con una "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata.

4 Spina del cavo di collegamento

La spina del cavo di collegamento unisce il soffiatore alla "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" o ad una batteria STIHL AR.

5 Sistema di trasporto con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento"

Il sistema di trasporto può alimentare il soffiatore.

6 "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento"

La "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" può alimentare di energia il soffiatore.

7 Tracolla semplice

La tracolla semplice serve per trasportare il soffiatore.

8 Cintura per batteria con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata

La cintura per batteria può alimentare di energia il soffiatore.

3.3 Simboli

I simboli possono essere applicati sul soffiatore e hanno i seguenti significati:



La leva di arresto in questa posizione sblocca la leva di comando.



La leva di arresto in questa posizione blocca la leva di comando.



L_{WA} Livello di potenza acustica garantito secondo la Direttiva 2000/14/CE in dB(A) per rendere equiparabili le emissioni acustiche tra prodotti.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza**4.1 Simboli di avvertimento**

I simboli di avvertimento sul soffiatore hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.



Indossare occhiali protettivi.



Legare i capelli lunghi per evitare con sicurezza che non rimangano impigliati nel soffiatore.



Durante le pause di lavoro, il trasporto, la conservazione, la pulizia, la manutenzione o la riparazione, scollegare la spina dalla bocca.



Mantenere la distanza di sicurezza.

4.2 Impiego secondo la destinazione

Il soffiatore STIHL BGA 100 serve per soffiare via foglie, erba, carta e materiali simili.

Il soffiatore può essere usato in caso di pioggia.

Questo soffiatore è alimentato da una batteria STIHL AP in combinazione con la "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" o con una batteria STIHL AR.

AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per il soffiatore possono provocare incendi ed esplosioni. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Usare il soffiatore con una batteria STIHL AP insieme alla "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" o ad una batteria STIHL AR.
- Se il soffiatore o la batteria sono utilizzati in modo non conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - ▶ Usare quindi il soffiatore come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Usare la batteria nelle modalità descritte sulle istruzioni per l'uso "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" o nelle istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR.

4.3 Requisiti dell'utente**AVVERTENZA**

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del soffiatore a batteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



▶ Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- ▶ Se il soffiatore viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il soffiatore e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
 - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi del soffiatore.
 - L'utente è adulto oppure l'utente sta effettuando un tirocinio professionale sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il soffiatore.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel soffiatore. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.



- ▶ Legare i capelli lunghi in modo da tenerli al di sopra delle spalle.

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. L'utente può ferirsi.



- ▶ Indossare occhiali protettivi aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità con la norma EN 166 o con le disposizioni nazionali.

- ▶ Indossare pantaloni lunghi.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.

- ▶ Se si alza la polvere: Indossare una mascherina antipolvere.

- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel soffiatore. Gli

utenti senza abbigliamento adeguato possono ferirsi gravemente.

- ▶ Indossare capi d'abbigliamento aderenti.
- ▶ Togliere foulard e gioielli.
- Se l'utente indossa scarpe inadeguate, rischia di scivolare. L'utente può ferirsi.
 - ▶ Indossare scarpe stabili, chiuse, con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli del soffiatore e degli oggetti proiettati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 5 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 5 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare il soffiatore incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il soffiatore.
- I componenti elettrici del soffiatore possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.6 Condizioni di sicurezza

Il soffiatore può essere considerato in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il soffiatore non è danneggiato.
- Il soffiatore è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Sono montati accessori originali STIHL specifici per questo soffiatore.
- Gli accessori sono montati correttamente.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Lavorare con il soffiatore solo se non è danneggiato.
- ▶ Se il soffiatore è sporco, procedere con la pulizia.
- ▶ Non modificare il soffiatore. Eccezione: montaggio di un ugello apposito per questo soffiatore.
- ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con il soffiatore.
- ▶ Montare accessori originali STIHL appositi per questo soffiatore.
- ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del soffiatore.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.7 Impiego


▲ AVVERTENZA

- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrati.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con il soffiatore.
 - ▶ Comandare solo il soffiatore.
 - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono sintomi di affaticamento: fare una pausa di lavoro.
 - ▶ Soffiare in direzione del vento.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire persone e animali oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Non soffiare in direzione di persone, animali e oggetti.
- Se il soffiatore durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso il soffiatore.

- ▶ Fare delle pause di lavoro.
- ▶ In caso di segni di disturbi alla circolazione sanguigna: Rivolgersi ad un medico.
- Sollevando la polvere, il soffiatore potrebbe avere una carica elettrostatica. In determinate condizioni ambientali (ad es. ambiente secco), il soffiatore potrebbe scaricarsi a impulsi e generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

4.8 Trasporto



▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il soffiatore può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
 - ▶ Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Fissare il soffiatore con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.



4.9 Conservazione


▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal soffiatore. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
 - ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
 - ▶ Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Conservare il soffiatore fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sul soffiatore e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. Il soffiatore può essere danneggiato.
 - ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
 - ▶ Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Conservare il soffiatore in luogo pulito e asciutto.



4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la spina del cavo di collegamento, il soffiatore potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
 - ▶ Sfilare la spina del cavo di collegamento dalla presa.








- L'uso di detergenti aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare il soffiatore. Se non si riesce a pulire il soffiatore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Pulire il soffiatore come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Se il soffiatore viene sottoposto a manutenzione o a riparazione non corrette da parte dell'utente, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non sottoporre il soffiatore a manutenzione o riparazione arbitraria.
 - ▶ Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sul soffiatore, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

5 Preparare il soffiatore per l'esercizio

5.1 Preparare il soffiatore per l'esercizio

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Soffiatore,  4.6.
 - Batteria, come descritto sulle istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR o come descritto sulle istruzioni per l'uso "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento".
- ▶ Controllare la batteria come descritto sulle istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR o sulle istruzioni per l'uso "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento".

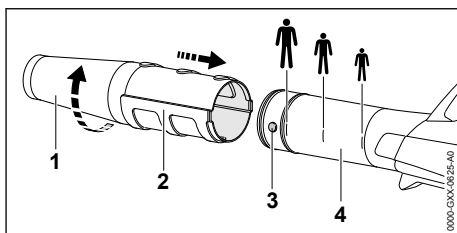
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni per l'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Pulire il soffiatore,  15.
- ▶ Regolare l'ugello,  6.1.
- ▶ Applicare e regolare la batteria STIHL AR, il sistema di trasporto o la "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento",  7.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  10.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il soffiatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Assemblaggio del soffiatore

6.1 Montare, regolare e smontare l'ugello

L'ugello può essere montato sul tubo soffiatore, a seconda della statura dell'utente, in 3 posizioni. Le posizioni sono segnate sul tubo soffiatore.

- ▶ Spegner il soffiatore e staccare la spina del cavo di collegamento.



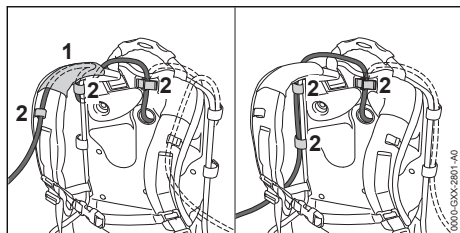
- ▶ Portare perno (3) e scanalatura (2) alla stessa altezza.
- ▶ Spingere l'ugello (1) sul tubo soffiatore (4) fino alla posizione desiderata.
- ▶ Ruotare l'ugello (1) fino allo scatto.

7 Regolare il soffiatore per l'utente

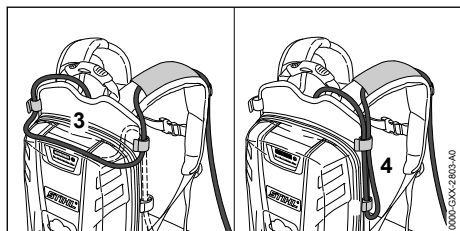
7.1 Utilizzo con la batteria STIHL AR

7.1.1 Posa e regolazione del cavo di collegamento

Il cavo di collegamento può essere posato e regolato a seconda della corporatura dell'utente e dell'applicazione.



Il cavo di collegamento può essere fissato attraverso la guida (1) sulla tracolla e le fibbie (2), oppure lateralmente sulla piastra dorsale con le fibbie (2).

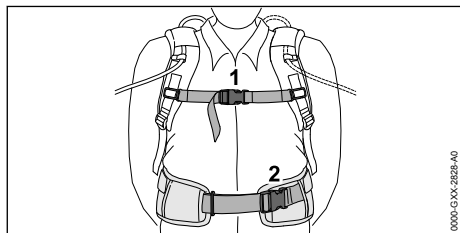


La lunghezza del cavo di collegamento può essere regolata tramite una fune sulla piastra dorsale (3) oppure con una fune laterale (4).

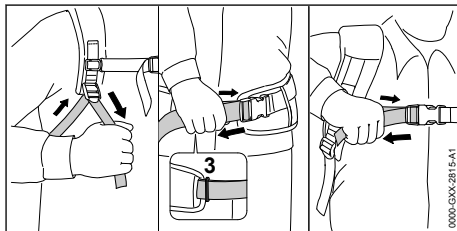
► Posare il cavo di collegamento in modo da mantenerlo più corto possibile, evitando che intralci il lavoro.

7.1.2 Applicare e regolare il sistema di trasporto

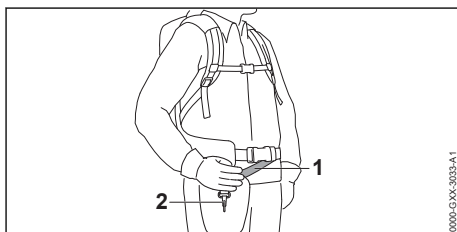
► Caricare la batteria sulla schiena.



► Chiudere la chiusura (2) del cinturone.
► Chiudere la chiusura (1) della cinghia pettorale.



► Tendere le cinghie fintanto che il cinturone sia posizionato sui fianchi e l'imbottitura della schiena sulla schiena.
► Introdurre l'estremità della cinghia del cinturone attraverso gli occhielli (3).
► Montare l'imbottitura di appoggio come descritto nell'allegato dell'imbottitura d'appoggio stessa.

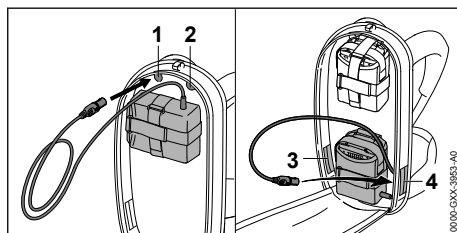


► Regolare la tracolla (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

7.2 Utilizzo con sistema di trasporto

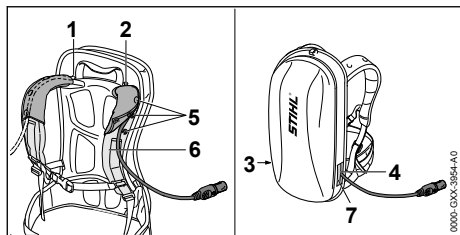
7.2.1 Posa e regolazione del cavo di collegamento

Il cavo di collegamento può essere posato e regolato a seconda della corporatura dell'utente e dell'applicazione.



Il cavo di collegamento può essere introdotto attraverso le seguenti aperture:

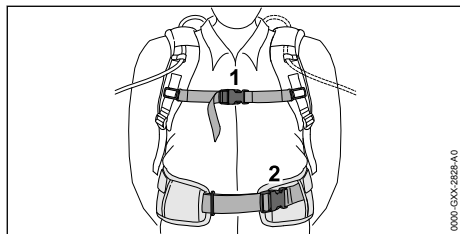
- l'apertura in alto a sinistra (1)
- l'apertura in alto a destra (2)
- l'apertura in basso a sinistra (3)
- l'apertura in basso a destra (4)



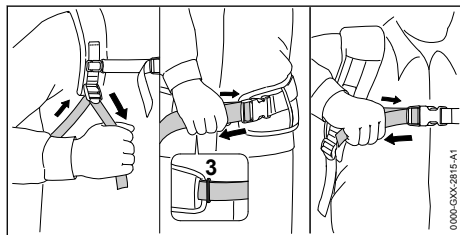
- ▶ Se il cavo di collegamento viene fatto passare attraverso l'apertura in alto a sinistra (1) o l'apertura in alto a destra (2):
 - ▶ Aprire i bottoni automatici (5).
 - ▶ Fare passare il cavo di collegamento sopra lo spallaccio (6).
 - ▶ Chiudere i bottoni automatici (5).
- ▶ Se il cavo di collegamento viene fatto passare attraverso l'apertura in basso a sinistra (3) o l'apertura in basso a destra (4): Chiudere l'apertura usata (3 o 4) con il velcro (7).
- ▶ Posare il cavo di collegamento in modo da mantenerlo più corto possibile, evitando che intralci il lavoro.

7.2.2 Applicare e regolare il sistema di trasporto

- ▶ Caricare la batteria sulla schiena.

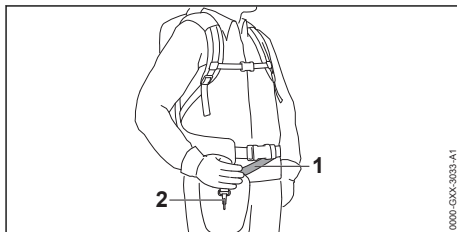


- ▶ Chiudere la chiusura (2) del cinturone.
- ▶ Chiudere la chiusura (1) della cinghia pettorale.



- ▶ Tendere le cinghie fintanto che il cinturone sia posizionato sui fianchi e l'imbottitura della schiena sulla schiena.
- ▶ Introdurre l'estremità della cinghia del cinturone attraverso gli occhielli (3).

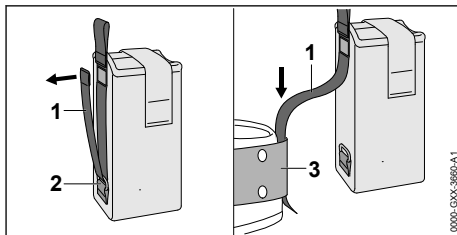
- ▶ Montare l'imbottitura di appoggio come descritto nell'allegato dell'imbottitura d'appoggio stessa.



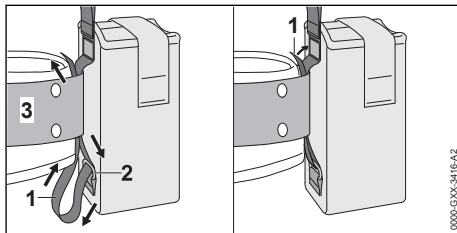
- ▶ Regolare la tracolla (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

7.3 Utilizzo con "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"

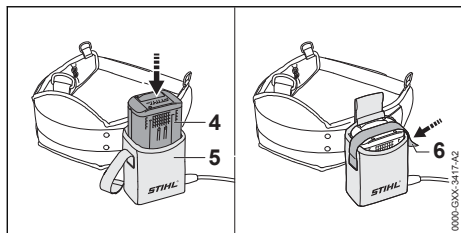
7.3.1 Montare la "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"



- ▶ Aprire la chiusura a velcro sulla cinghia (1) e tirare via la cinghia (1) dall'occhiello (2).
- ▶ Introdurre la cinghia (1) attraverso la cintura (3).



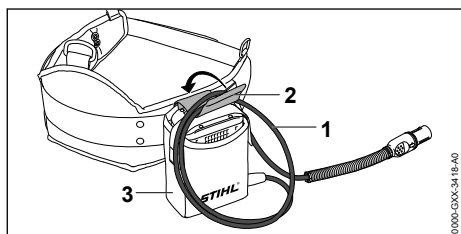
- ▶ Ricodurre la cinghia (1) attraverso gli occhielli (2) e la cintura (3).
- ▶ Chiudere il velcro sulla cinghia (1).



- ▶ Premere la batteria (4) fino all'arresto nella borsa per cintura (5). Viene emesso un breve segnale acustico.
- ▶ Bloccare la batteria (4) con il velcro (6).

7.3.2 Regolare il cavo di collegamento

Il cavo di collegamento può essere regolato a seconda della corporatura dell'utente e dell'applicazione.

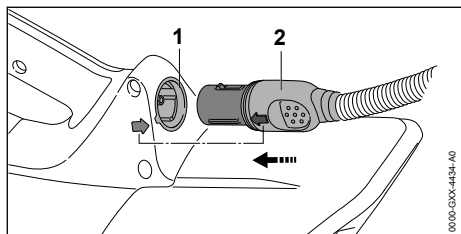


La lunghezza del cavo di collegamento si può regolare facendo un cappio (1) e fissandolo con la fibbia (2) alla borsa per cintura (3).

- ▶ Posare il cavo di collegamento in modo da mantenerlo più corto possibile, evitando che intralci il lavoro.

8 Inserire la spina del cavo di collegamento ed estrarla

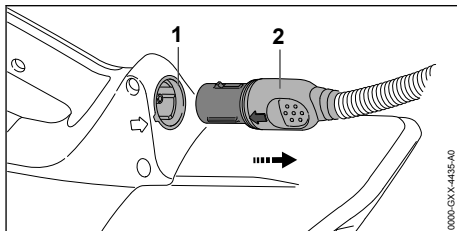
8.1 Inserire la spina del cavo di collegamento



- ▶ Allineare la spina (2) del cavo di collegamento in modo tale che la freccia sulla spina (2) del cavo di collegamento sia rivolta verso la freccia sulla boccola (1).

- ▶ Innestare la spina (2) del cavo di collegamento nella boccola (1). La spina (2) del cavo di collegamento si inserisce.

8.2 Estrarre la spina del cavo di collegamento

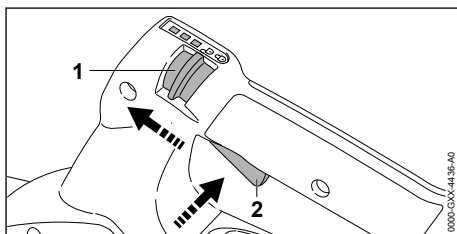


- ▶ Prendere la spina (2) del cavo di collegamento con la mano.
- ▶ Togliere la spina (2) del cavo di collegamento dalla boccola (1).

9 Accendere e spegnere il soffiatore

9.1 Accendere il soffiatore

- ▶ Tenere il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.



- ▶ Spingere la leva di arresto (1) con il pollice nella posizione \odot .
- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (2) con l'indice. Il soffiatore accelera e l'aria fluisce dall'ugello.

Quanto più a fondo è premuta la leva di comando (2), tanta più aria uscirà dall'ugello.

9.2 Spegnimento del soffiatore



- ▶ Rilasciare la leva di comando. L'aria non fuoriesce più dall'ugello.
- ▶ Se continua a fuoriuscire aria dall'ugello: Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il soffiatore è difettoso.

- ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .


10 Controllo del soffiatore

10.1 Controllare gli elementi di comando

Leva di comando

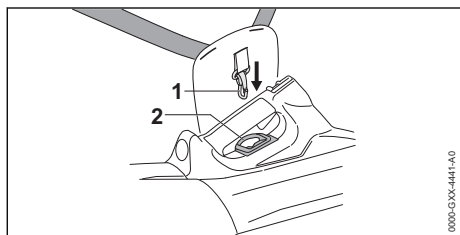
- ▶ Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccaola.
- ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
- ▶ Tentare di premere la leva di comando.
- ▶ Se non si riesce a premere la leva di comando: non usare il soffiatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La leva di arresto è difettosa.
- ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
- ▶ Premere e rilasciare la leva di comando.
- ▶ Se la leva di comando è difficile da muovere o non ritorna nella posizione di partenza: non usare il soffiatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La leva di comando è difettosa.

Accendere il soffiatore

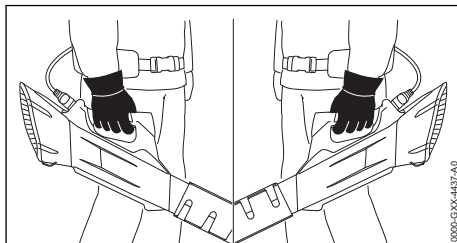
- ▶ Inserire la spina del cavo di collegamento.
- ▶ Spingere la leva di arresto in posizione .
- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando.
L'aria fuoriesce dall'ugello.
- ▶ Se non lampeggiano 3 LED rossi sulla batteria: Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccaola e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nel soffiatore vi è un malfunzionamento.
- ▶ Rilasciare la leva.
L'aria non fuoriesce più dall'ugello.
- ▶ Se continua a fuoriuscire aria dall'ugello: Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccaola e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il soffiatore è difettoso.

11 Lavorare con il soffiatore

11.1 Tenuta e guida del soffiatore



- ▶ Se viene usata una batteria STIHL AR o il sistema di trasporto insieme all'imbottitura: Agganciare l'occhiello di trasporto (2) nel moschettone (1).

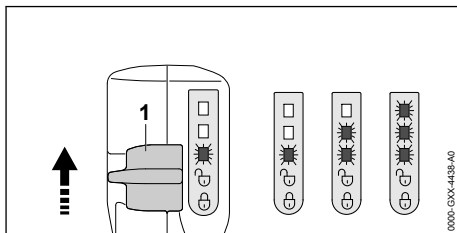



- ▶ Tenere il soffiatore e guidarlo con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.

11.2 Impostare il grado di potenza

A seconda dell'applicazione è possibile impostare 3 gradi di potenza. I LED indicano il livello di potenza. L'aria che fuoriesce dall'ugello è tanto maggiore quanto più è alto il livello di potenza.

Il livello di potenza impostato incide sulla durata della batteria. Più è basso il grado di potenza, tanto più lunga sarà la durata della batteria.



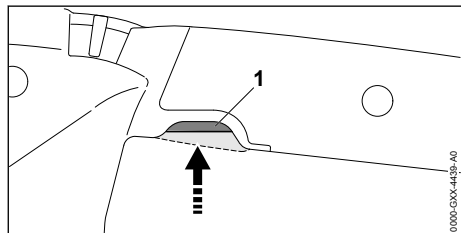
- ▶ Spingere la leva di arresto (1) con il pollice nella posizione .
- I LED indicano il livello di potenza.
- ▶ Premere la leva di arresto (1) in avanti, tenerlo brevemente in posizione e lasciarlo scattare indietro.
È impostato il livello di potenza successivo. Al terzo grado di potenza succede nuovamente il primo.
- ▶ Premere la leva di arresto (1) in avanti e lasciarla scattare indietro tante volte fino a raggiungere il grado di potenza desiderato.

11.3 Attivazione della funzione Boost

La funzione Boost può essere attivata indipendentemente dal grado di potenza impostato. Se

è attivata la funzione Boost, il soffiatore funziona alla massima potenza.

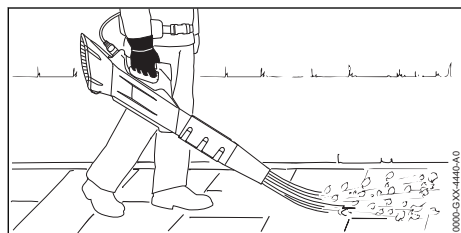
La funzione Boost incide sulla durata della batteria. Quanto più a lungo è attivata la funzione Boost tanto più breve è la durata della batteria.



- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando (1).
I LED lampeggiano uno dopo l'altro. La funzione Boost è attivata.

Rilasciando la leva di comando (1), la funzione Boost viene disattivata. Viene nuovamente visualizzato l'ultimo livello di potenza utilizzato.


11.4 Soffiatura



- ▶ Indirizzare l'ugello sul pavimento.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.


12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella posizione  ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Se il soffiatore è bagnato: Lasciare asciugare il soffiatore.
- ▶ Pulire il soffiatore.

13 Trasporto

13.1 Trasporto del soffiatore

- ▶ Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella posizione  ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola. Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella

posizione ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.

Trasporto del soffiatore


- ▶ Trasportare il soffiatore con una mano sull'impugnatura di comando.

Trasportare il soffiatore in un veicolo

- ▶ Fissare il soffiatore in modo da evitare che il soffiatore si ribalti o che si muova.


14 Conservazione

14.1 Conservazione del soffiatore

- ▶ Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella posizione  ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Conservare il soffiatore in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il soffiatore è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il soffiatore è pulito e asciutto.

15 Pulizia

15.1 Pulizia del soffiatore

- ▶ Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella posizione  ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola. Spegner il soffiatore, spingere la leva di arresto nella posizione ed estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola.
- ▶ Pulire il soffiatore con un panno umido.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Pulire la griglia di protezione con un pennello o una spazzola morbida.

16 Manutenzione e riparazione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni anno

- ▶ Fare controllare il soffiatore da un rivenditore STIHL.

16.2 Manutenzione e riparazione del soffiatore

L'utente non può effettuare autonomamente la manutenzione né la riparazione del soffiatore.

- ▶ Se il soffiatore deve essere sottoposto a manutenzione, oppure è danneggiato o difettoso: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Rimediare ai guasti del soffiatore e della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
Il soffiatore non parte quando si accende.	1 LED verde lampeggia.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria come descritto sulle istruzioni per l'uso dei caricabatteria STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Sfilare il cavo di collegamento dalla boccola. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano in rosso.	Nel soffiatore vi è un malfunzionamento.	► Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola e reinserirla ► Accendere il soffiatore. ► Se i 3 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare il soffiatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED rossi si illuminano.	Il soffiatore è troppo caldo.	► Sfilare la spina del cavo di collegamento dalla presa. ► Lasciare raffreddare il soffiatore.
	4 LED con luce rossa lampeggiano.	Guasto alla batteria.	► Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola e reinserirla. ► Accendere il soffiatore. ► Se i 4 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra soffiatore e batteria è interrotto.	► Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola e reinserirla. ► Se il soffiatore continua a non funzionare quando si accende: Pulire le superfici di contatto del cavo di collegamento come descritto sulle istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR o "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento".
		Il soffiatore o la batteria sono umidi.	► Lasciare asciugare il soffiatore o la batteria.
Il soffiatore si spegne durante il funzionamento.	3 LED rossi si illuminano.	Il soffiatore è troppo caldo.	► Sfilare la spina del cavo di collegamento dalla presa. ► Lasciare raffreddare il soffiatore.
		È presente un guasto elettrico.	► Estrarre la spina del cavo di collegamento dalla boccola e reinserirla. ► Se il soffiatore durante l'uso continua a spegnersi: Pulire le superfici di contatto del cavo di collegamento come descritto sulle istruzioni per l'uso della batteria STIHL AR o "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento". ► Accendere il soffiatore.
Il tempo di esercizio del soffiatore è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	► Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni per l'uso dei caricabatteria STIHL AL 101, 300, 500.
		La durata operativa della batteria è stata superata.	► Sostituire la batteria.

18 Dati tecnici

18.1 Soffiatore STIHL BGA 100

Batterie ammesse:

- STIHL AR
 - STIHL AP insieme con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento"
- Velocità dell'aria con ugello montato: 63 m/s
– Peso: 2,5 kg

La durata della batteria è indicata all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

18.2 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 50636-2-100: 80 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Valore vibratorio a_{HV} misurato secondo EN 50636-2-100, impugnatura di comando: < 2,5 m/s².

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

18.3 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20 Smaltimento

20.1 Smaltire il soffiatore

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Soffiatore STIHL BGA 100

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Soffiatore a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: BGA 100
- N. di identificazione serie: 4866

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 88 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 90 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul soffiatore.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann
p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto omologazione e regolamentazione prodotti

22 Dichiarazione di conformità UKCA

22.1 Soffiatore STIHL BGA 100

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Soffiatore a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: BGA 100
- N. di identificazione serie: 4866

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valesole alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base del regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Livello di potenza acustica misurato: 88 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 90 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul soffiatore.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann
p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto omologazione e regolamentazione prodotti

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	56
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	57
3	Overzicht.....	57
4	Veiligheidsinstructies.....	58
5	Bladblazer inzetgereed maken.....	61
6	Bladblazer completeren.....	62
7	Bladblazer voor de gebruiker instellen.....	62
8	De stekker van de aansluitkabel erin steken en eruit trekken.....	64
9	Bladblazer inschakelen en uitschakelen.....	65
10	Bladblazer controleren.....	65
11	Werken met de bladblazer.....	65
12	Na de werkzaamheden.....	66
13	Vervoeren.....	66
14	Opslaan.....	66
15	Reinigen.....	67
16	Onderhoud en reparatie.....	67
17	Storingen opheffen.....	67
18	Technische gegevens.....	68
19	Onderdelen en toebehoren.....	68
20	Milieuverantwoord afvoeren.....	69
21	EU-conformiteitsverklaring.....	69
22	UKCA-conformiteitsverklaring.....	69

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- ▶ Lees naast deze gebruiksaanwijzing de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - gebruiksaanwijzing accu STIHL AR
 - gebruiksaanwijzing "Heuptasje AP met aansluitkabel"
 - Veiligheidsaanwijzingen accu STIHL AP
 - gebruiksaanwijzing acculaders STIHL AL 101, 300, 500
 - veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

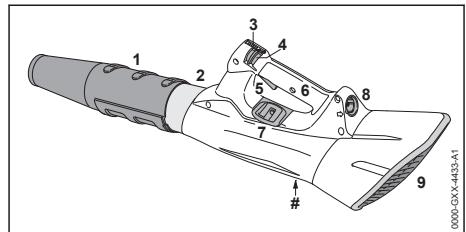
2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Bladblazer



1 Blaasmond

De blaasmond geleidt en bundelt de luchtstroom.

2 Blaaspip

De blaaspip geleidt de luchtstroom.

3 Arrêteerhendel

De arrêteerhendel ontgrendelt de schakelhendel. De arrêteerhendel dient voor het instellen van de vermogenstrap.

4 Leds

De leds geven de ingestelde vermogenstrap weer.

5 Schakelhendel

De schakelhendel schakelt de bladblazer in en uit.

6 Bedieningshandgreep

De bedieningshandgreep dient voor de bediening, het werken met en het dragen van de bladblazer.

7 Draagoog

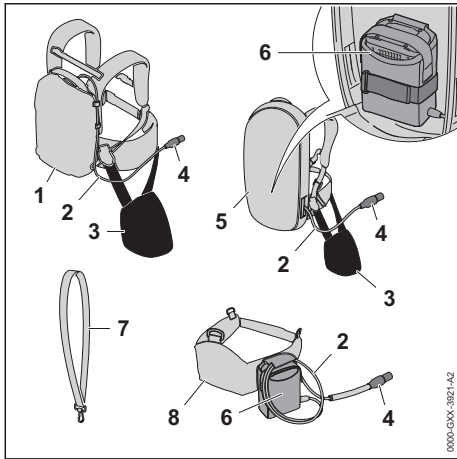
Het draagoog dient voor het vasthaken van het draagsysteem.

8 Bus

De bus dient voor het aansluiten van de stekker van de aansluitkabel.

9 Beschermerooster

Het beschermerooster beschermt de gebruiker tegen bewegende deeltjes in de bladblazer.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Draagsystemen****1 Accu STIHL AR**

De accu STIHL AR kan de bladblazer voorzien van energie.

2 Aansluitkabel

De aansluitkabel verbindt de bladblazer met de accu of het "heuptasje AP met aansluitkabel".

3 Stootkussen

Het stootkussen dient voor het bevestigen van de bladblazer aan de accu STIHL AR of het draagsysteem met ingebouwd "heuptasje AP met aansluitkabel".

4 Stekker van de aansluitkabel

De stekker van de aansluitkabel verbindt de bladblazer met het "heuptasje AP met aansluitkabel" of met een accu STIHL AR.

5 Draagsysteem met ingebouwd "heuptasje AP met aansluitkabel"

Het draagsysteem kan de bladblazer voorzien van energie.

6 "Heuptasje AP met aansluitkabel"

Het "heuptasje AP met aansluitkabel" kan de bladblazer voorzien van energie.

7 Enkele schouderriem

De enkele schouderriem dient voor het dragen van de bladblazer.

8 De accu-riem met ingebouwd "heuptasje AP met aansluitkabel"

De accu-riem kan de bladblazer voorzien van energie.

3.3 Pictogrammen

De pictogrammen kunnen op de bladblazer staan en hebben de volgende betekenissen:



De arrêteerhendel ontgrendelt in deze stand de schakelhendel.



De arrêteerhendel vergrendelt in deze stand de schakelhendel.



LWA Gegarandeerd geluidvermogensniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A) om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.



Het product niet met het huisvuil afvoeren.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuwingssymbolen**

De waarschuwingssymbolen op de bladblazer hebben de volgende betekenissen:



Op de veiligheidsinstructies en de maatregelen hiervoor letten.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



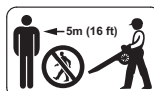
Veiligheidsbril dragen.



Lang haar zo vastzetten dat dit niet in de bladblazer kan worden getrokken/gezogen.



De stekker van de aansluitkabel tijdens werkonderbrekingen, het vervoer, de opslag, het reinigen, onderhoud of reparatiewerkzaamheden uit de bus trekken.



Veiligheidsafstand aanhouden.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De bladblazer STIHL BGA 100 dient voor het wegblazen van bladeren, gras, papier en soortgelijke materialen.

De bladblazer kan worden gebruikt bij regen.

Deze bladblazer wordt door een accu STIHL AP samen met het "heuptasje AP met aansluitkabel" of een accu STIHL AR van energie voorzien.

▲ WAARSCHUWING

- Accu's die niet door STIHL voor de bladblazer zijn vrijgegeven, kunnen leiden tot brand en explosiegevaar. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De bladblazer met een accu STIHL AP samen met het "heuptasje AP met aansluitkabel" of een accu STIHL AR gebruiken.
- Als de bladblazer of de accu niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De bladblazer zo gebruiken als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ De accu zo gebruiken, als staat beschreven in de handleiding "heuptasje AP met aansluitkabel" of de handleiding accu STIHL AR.

4.3 Eisen aan de gebruiker

▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de bladblazer niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.
- ▶ Als de bladblazer aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- ▶ Controleren of de gebruiker aan de volgende eisen voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, de bladblazer te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt is, mag de gebruiker slechts onder toezicht van of na instructie



tie door een hiertoe verantwoordelijke of bevoegde persoon hiermee werken.

- De gebruiker kan de gevaren van de bladblazer herkennen en inschatten.
 - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt overeenkomstig de nationale regelgeving onder toezicht onderwezen in een beroep.
 - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer met de bladblazer werkt.
 - De gebruiker verkeert niet onder invloed van alcohol, medicamenten of drugs.
- ▶ Indien er onduidelikheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de bladblazer worden gezogen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Lang haar zodanig in een knot dragen en beveiligen, dat het zich boven de schouders bevindt.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Een nauwsluitende veiligheidsbril dragen. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.
- ▶ Een lange broek dragen.
- Tijdens de werkzaamheden kan stof opwarrelen. Ingeademd stof kan schadelijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties veroorzaken.
 - ▶ Als er stof opwarrelt: een stofmasker dragen.
- Hiertoe ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de bladblazer. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Nauwsluitende kleding dragen.
 - ▶ Sjaals en sieraden afdoen.
- Als de gebruiker ongeschikt schoeisel draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Stevig, dicht schoeisel met stoeve zool dragen.



4.5 Werkgebied en omgeving

▲ WAARSCHUWING

- Onbevoegde personen, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de bladblazer en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Buitenstaanders, kinderen en dieren buiten een afstand van een cirkel van 5 m om het werkgebied houden.

- ▶ Een afstand van 5 m ten opzichte van voorwerpen/obstakels aanhouden.
- ▶ Bladblazer niet zonder toezicht laten.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de bladblazer kunnen spelen.
- Elektrische componenten van de bladblazer kunnen vonken veroorzaken. Vonken kunnen in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving brand of een explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Niet in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving werken.

4.6 Veilige staat

De bladblazer verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De bladblazer is niet beschadigd.
- De bladblazer is schoon.
- De bedieningselementen werken en zijn niet gewijzigd.
- Originele STIHL toebehoren voor deze bladblazer zijn gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

▲ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Alleen met een onbeschadigde bladblazer werken.
 - ▶ Als de bladblazer verontreinigd is: bladblazer reinigen.
 - ▶ Geen wijzigingen aan de bladblazer aanbrengen. Uitzondering: montage van een op deze bladblazer passende blaasmond.
 - ▶ Als de bedieningselementen niet functioneren: niet met de bladblazer werken.
 - ▶ Originele STIHL toebehoren voor deze bladblazer monteren.

- ▶ Het toebehoren monteren zoals in deze gebruiksaanwijzing of in de gebruiksaanwijzing van het toebehoren beschreven staat.
- ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de bladblazer steken.
- ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.7 Werken

▲ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde situaties niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Rustig en met overleg werken.
 - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: Niet met de bladblazer werken.
 - ▶ Bladblazer alleen bedienen.
 - ▶ Niet boven schouderhoogte werken.
 - ▶ Op obstakels letten.
 - ▶ Staand op de grond werken en het evenwicht behouden. Als er op hoogte moet worden gewerkt: een hefborde of een veilige steiger gebruiken.
 - ▶ Wanneer vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
 - ▶ In de windrichting blazen.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. Personen en dieren kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Niet in de richting van personen, dieren en voorwerpen blazen.
- Als de werking van de bladblazer zich tijdens de werkzaamheden wijzigt of deze zich ongebruikelijk gedraagt, kan de bladblazer in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De werkzaamheden beëindigen, accu weg nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen trillingen door de bladblazer worden gevormd.
 - ▶ Werkpauzes inlassen.
 - ▶ Als er tekenen van een slechte doorbloeding optreden: een arts raadplegen.
- Het opgedwarrelde stof kan een elektrostatische lading van de bladblazer veroorzaken. Onder bepaalde omgevingsomstandigheden (bijv. een droge omgeving), kan de bladblazer zich plotseling ontladen en kunnen er vonken

ontstaan. Vonken kunnen in licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosies veroorzaken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Niet werken in een licht ontvlambare en niet in een explosieve omgeving.

4.8 Vervoeren

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de bladblazer omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Arrêteerhendel in stand  schuiven.
- 
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Bladblazer met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat deze niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

4.9 Opslaan



▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de bladblazer niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Arrêteerhendel in stand  schuiven.
- 
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ De bladblazer buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De elektrische contacten op de bladblazer en metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De bladblazer kan worden beschadigd.
 - ▶ Arrêteerhendel in stand  schuiven.
- 
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Bladblazer schoon en droog opslaan.

4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie

▲ WAARSCHUWING

- Als tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de stekker van de aansluitkabel is aangesloten, kan de bladblazer onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ De arrêteerhendel in stand  schuiven.
- 
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de bladblazer beschadigen. Als de bladblazer niet zo wordt gereinigd als staat beschreven in deze handleiding, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De bladblazer zo reinigen als in deze handleiding staat beschreven.
- Als de bladblazer niet correct werd onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ De bladblazer niet zelf onderhouden of repareren.
 - ▶ Als er aan de bladblazer onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.

5 Bladblazer inzetgereed maken

5.1 Bladblazer klaarmaken voor gebruik

- Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden gezet:
- ▶ Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
 - Bladblazer,  4.6.
 - Accu zoals in de handleiding accu STIHL AR of zoals in de handleiding 'heup-tasje AP met aansluitkabel' staat beschreven.
 - ▶ De accu zo controleren als in de handleiding accu STIHL AR of in de handleiding "heup-tasje AP met aansluitkabel" staat beschreven.
 - ▶ De accu volledig laden, zoals in de handleiding van de acculader STIHL AL 101, 300, 500 staat beschreven.
 - ▶ Bladblazer reinigen,  15.
 - ▶ Sproeier instellen,  6.1.
 - ▶ Accu STIHL AR, draagsysteem of 'heup-tasje AP met aansluitkabel' omdoen en afstellen,  7.
 - ▶ Bedieningselementen controleren,  10.1.

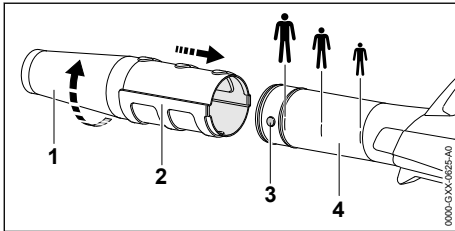
- ▶ Als de stappen niet kunnen worden uitgevoerd: bladblazer niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

6 Bladblazer completeren

6.1 Blaasmond monteren, verstellen en uitbouwen

De blaasmond kan, afhankelijk van de lichaamslengte van de gebruiker, in 3 standen op de blaaspijp worden geplaatst. De standen zijn gemarkeerd op de blaaspijp.

- ▶ De bladblazer uitschakelen en de stekker van de aansluitkabel lostrekken.



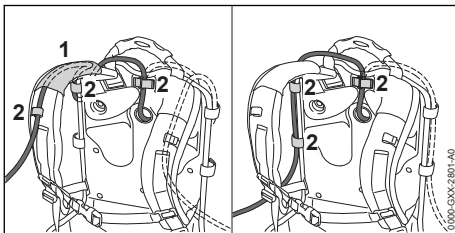
- ▶ Pen (3) en groef (2) met elkaar in lijn brengen.
- ▶ Blaasmond (1) tot aan de gewenste stand op de blaaspijp (4) schuiven.
- ▶ Blaasmond (1) zo lang verdraaien tot deze vastklikt.

7 Bladblazer voor de gebruiker instellen

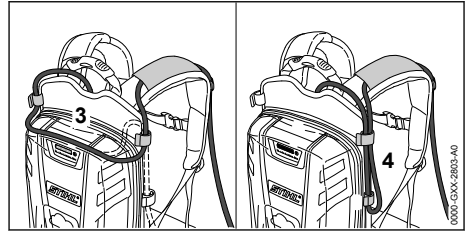
7.1 Gebruik met accu STIHL AR

7.1.1 Aansluitkabel aanbrengen en afstellen

De aansluitkabel kan, afhankelijk van de lichaamsgrootte van de gebruiker en het gebruik worden aangebracht en afgesteld.



De aansluitkabel kan door de hoes (1) op het draagstel en de gespen (2) of aan de zijkant tegen de rugplaat met de gespen (2) worden bevestigd.

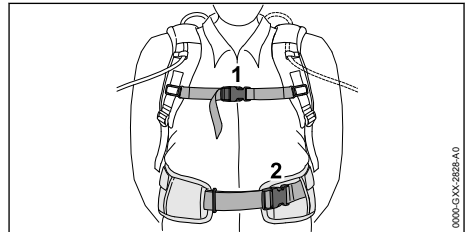


De lengte van de aansluitkabel kan via een lus op de rugplaat (3) of een lus aan de zijkant (4) worden afgesteld.

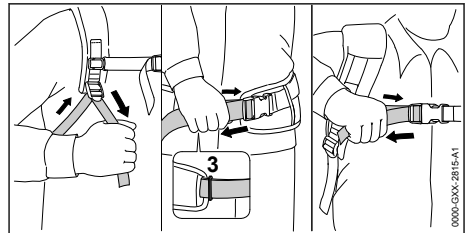
- ▶ De aansluitkabel zo aanbrengen dat deze zo kort mogelijk is en bij de werkzaamheden niet hindert.

7.1.2 Draagsysteem omdoen en afstellen

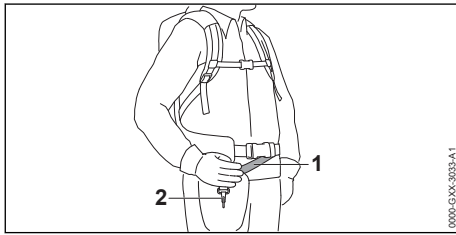
- ▶ De accu op de rug plaatsen.



- ▶ De sluiting (2) van de heupgordel dichtdrukken.
- ▶ De sluiting (1) van de borstgordel dichtdrukken.



- ▶ De gordel spannen tot de heupgordel op de heup en het rugkussen tegen de rug ligt.
- ▶ De uiteinden van de heupgordel door het oog (3) steken.
- ▶ Het stootkussen zo bevestigen als in het bijlageblad van het stootkussen staat beschreven.

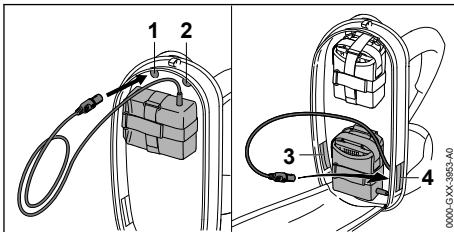


- ▶ De draagriem (1) zo afstellen dat de karabijnhaak (2) ongeveer een handbreedte onder de rechterheup ligt.

7.2 Gebruik met draagsysteem

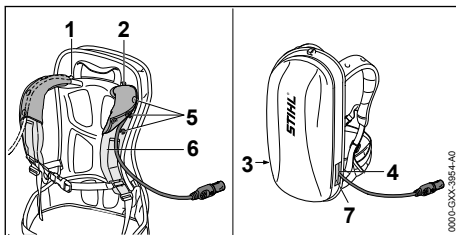
7.2.1 Aansluitkabel aanbrengen en afstellen

De aansluitkabel kan, afhankelijk van de lichaamsgrootte van de gebruiker en het gebruik worden aangebracht en afgesteld.



De aansluitkabel kan door de volgende openingen worden gestoken:

- de bovenste opening links (1)
- de bovenste opening rechts (2)
- de onderste opening links (3)
- de onderste opening rechts (4)



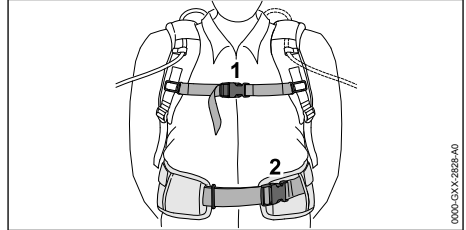
- ▶ Als de aansluitkabel door de bovenste opening links (1) of de bovenste opening rechts (2) wordt gestoken:
 - ▶ Drukknoppen (5) lossen.
 - ▶ De aansluitkabel over de schouderriem (6) geleiden.
 - ▶ Drukknoppen (5) dichtdrukken.
- ▶ Als de aansluitkabel door de onderste opening links (3) of de onderste opening rechts (4)

wordt gestoken: de gebruikte opening (3 of 4) met klittenbandsluiting (7) afsluiten.

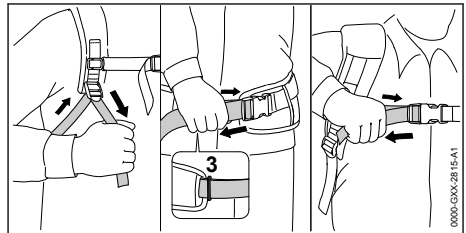
- ▶ De aansluitkabel zo aanbrengen dat deze zo kort mogelijk is en bij de werkzaamheden niet hindert.

7.2.2 Draagsysteem omdoen en afstellen

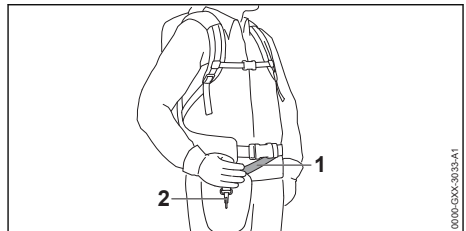
- ▶ De accu op de rug plaatsen.



- ▶ De sluiting (2) van de heupgordel dichtdrukken.
- ▶ De sluiting (1) van de borstgordel dichtdrukken.



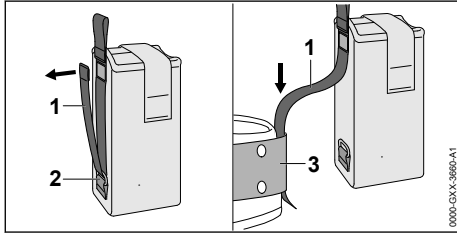
- ▶ De gordel spannen tot de heupgordel op de heup en het rugkussen tegen de rug ligt.
- ▶ De uiteinden van de heupgordel door het oog (3) steken.
- ▶ Het stootkussen zo bevestigen als in het bijlageblad van het stootkussen staat beschreven.



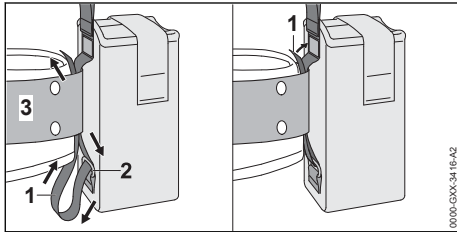
- ▶ De draagriem (1) zo afstellen dat de karabijnhaak (2) ongeveer een handbreedte onder de rechterheup ligt.

7.3 Gebruik met "heuptasje AP met aansluitkabel"

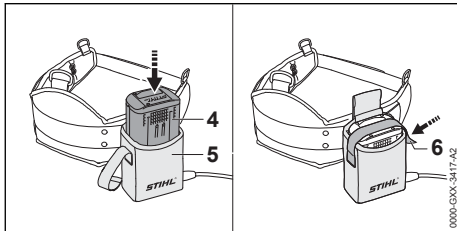
7.3.1 "Heuptasje AP met aansluitkabel" monteren



- ▶ De klittenbandsluiting op de riem (1) openen en de riem (1) uit het oog (2) trekken.
- ▶ Riem (1) door de gordel (3) steken.



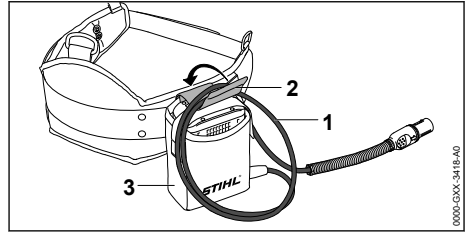
- ▶ Riem (1) door het oog (2) en de gordel (3) terug geleiden.
- ▶ Klittenbandsluiting op de riem (1) sluiten.



- ▶ Accu (4) tot aan de aanslag in het heuptasje (5) drukken. Er klinkt een kort signaal.
- ▶ Accu (4) met de klittenbandsluiting (6) borgen.

7.3.2 Aansluitkabel afstellen

De aansluitkabel kan, afhankelijk van de lichaamsgrootte van de gebruiker en het gebruik worden afgesteld.

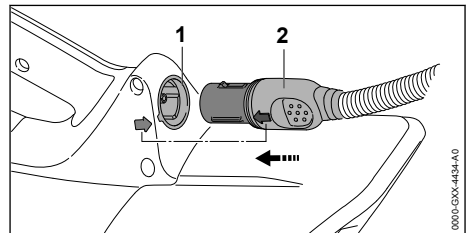


De lengte van de aansluitkabel kan via een lus (1) worden afgesteld en met de gesp (2) aan het heuptasje (3) worden bevestigd.

- ▶ De aansluitkabel zo aanbrengen dat deze zo kort mogelijk is en bij de werkzaamheden niet hindert.

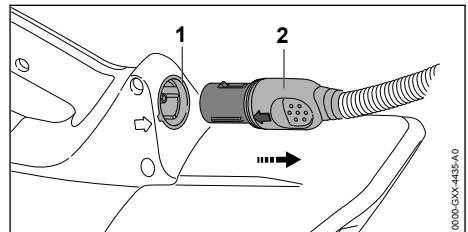
8 De stekker van de aansluitkabel erin steken en eruit trekken

8.1 Stekker van de aansluitkabel aansluiten



- ▶ Stekker (2) van de aansluitkabel zo uitlijnen dat de pijl op de stekker (2) van de aansluitkabel in lijn ligt met de pijl op de bus (1).
- ▶ Stekker (2) van de aansluitkabel in de bus (1) steken. De stekker (2) van de aansluitkabel klikt vast.

8.2 Stekker van de aansluitkabel lostrekken



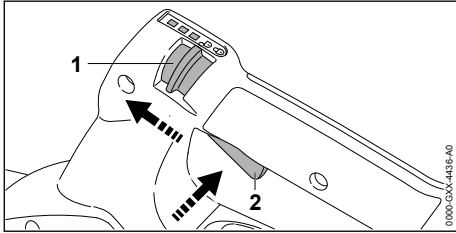
- ▶ Stekker (2) van de aansluitkabel met de hand vastpakken.

- ▶ Stekker (2) van de aansluitkabel uit de bus (1) trekken.

9 Bladblazer inschakelen en uitschakelen

9.1 Bladblazer inschakelen

- ▶ Bladblazer met een hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.



- ▶ Arrêteerhendel (1) met de duim in stand \odot schuiven.
- ▶ Schakelhendel (2) met de wijsvinger indrukken en ingedrukt houden. Het toerental van de bladblazer loopt op en er stroomt lucht uit de blaasmond.

Hoe verder de schakelhendel (2) wordt ingedrukt, des te meer lucht er uit de blaasmond stroomt.

9.2 Bladblazer uitschakelen

- ▶ Schakelhendel loslaten. Er stroomt geen lucht meer uit de blaasmond.
- ▶ Als er nog steeds lucht uit de blaasmond stroomt: stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en contact opnemen met een STIHL dealer. De bladblazer is defect.
- ▶ De blokkeerhendel in de stand \odot schuiven.

10 Bladblazer controleren

10.1 Bedieningselementen controleren

Schakelhendel

- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Arrêteerhendel in stand \odot schuiven.
- ▶ Controleren of de schakelhendel kan worden ingedrukt.
- ▶ Als de schakelhendel kan worden ingedrukt: de bladblazer niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De arrêteerhendel is defect.

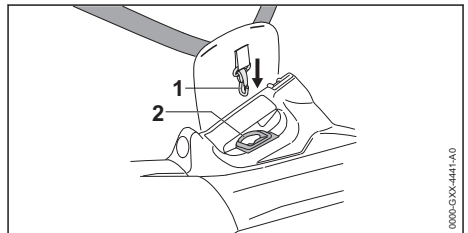
- ▶ Arrêteerhendel in stand \odot schuiven.
- ▶ Schakelhendel indrukken en loslaten.
- ▶ Als de schakelhendel zwaar loopt of niet terugveert in de eindstand: de bladblazer niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De schakelhendel is defect.

Bladblazer inschakelen

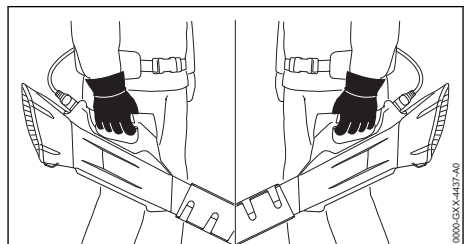
- ▶ De stekker van de aansluitkabel aansluiten.
- ▶ Arrêteerhendel in stand \odot schuiven.
- ▶ Schakelhendel indrukken en ingedrukt houden. Er stroomt lucht uit de blaasmond.
- ▶ Als 3 leds op de accu rood knipperen: stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en contact opnemen met een STIHL dealer. In de bladblazer zit een storing.
- ▶ Schakelhendel loslaten. Er stroomt geen lucht meer uit de blaasmond.
- ▶ Als er nog steeds lucht uit de blaasmond stroomt: stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en contact opnemen met een STIHL dealer. De bladblazer is defect.

11 Werken met de bladblazer

11.1 Bladblazer vasthouden en geleiden



- ▶ Als er een accu STIHL AR of het draagsysteem in combinatie met het stootkussen wordt gebruikt: Draagoog (2) vasthaken in de karabinhaak (1).

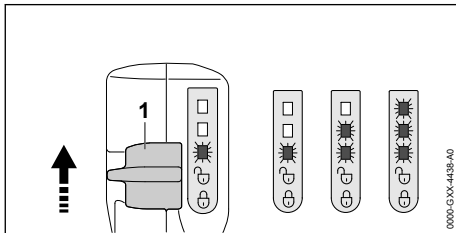


- ▶ Bladblazer met een hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden en sturen dat de duim om de bedieningshandgreep valt.

11.2 Vermogenstrap instellen

Afhankelijk van het gebruik, kunnen 3 vermogenstrappen worden ingesteld. De leds geven de ingestelde vermogenstrap weer. Hoe hoger de vermogenstrap, des te meer lucht kan er uit de blaasmond stromen.

De ingestelde vermogenstrap beïnvloedt de werktijd van de accu. Hoe lager de vermogenstrap, des te langer is de werktijd van de accu.

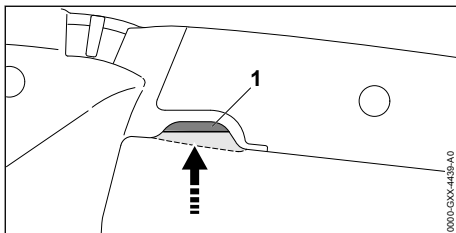


- ▶ Arrêteerhendel (1) met de duim in stand schuiven. De leds geven de ingestelde vermogenstrap weer.
- ▶ Arrêteerhendel (1) naar voren drukken, even vasthouden en weer terug laten veren. De volgende vermogenstrap is ingesteld. Na de derde vermogenstrap volgt weer de eerste vermogenstrap.
- ▶ Arrêteerhendel (1) zo vaak naar voren drukken en laten terugveren, tot de gewenste vermogenstrap is ingesteld.

11.3 Boost-functie activeren

Onafhankelijk van de ingestelde vermogenstrap kan de boost-functie worden geactiveerd. Als de boost-functie is geactiveerd blaast de bladblazer met maximaal vermogen.

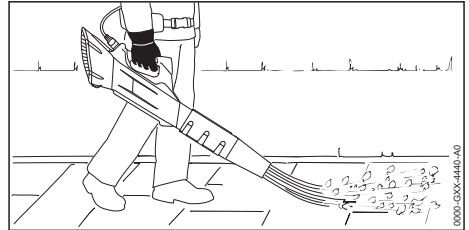
De boost-functie beïnvloedt de werktijd van de accu. Hoe langer de boost-functie is geactiveerd, des te korter is de werktijd van de accu.



- ▶ Schakelhendel (1) geheel indrukken en ingedrukt houden. De leds gaan na elkaar knipperen. De boost-functie is geactiveerd.

Als de schakelhendel (1) wordt losgelaten, wordt de boost-functie gedeactiveerd. De laatst gebruikte vermogenstrap is weer ingesteld.

11.4 Blazen



- ▶ Blaasmond op de grond richten.
- ▶ Langzaam en gecontroleerd in voorwaartse richting lopen.

12 Na de werkzaamheden

12.1 Na de werkzaamheden

- ▶ Bladblazer uitschakelen, de arrêteerhendel in stand schuiven en de stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Als de bladblazer nat is: Bladblazer laten drogen.
- ▶ Bladblazer reinigen.

13 Vervoeren

13.1 Bladblazer vervoeren

- ▶ Bladblazer uitschakelen, de arrêteerhendel in stand schuiven en de stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

Bladblazer dragen

- ▶ Bladblazer met een hand aan de bedieningshandgreep dragen.

Bladblazer in een voertuig vervoeren

- ▶ Bladblazer zo borgen dat de bladblazer niet kan vallen en verschuiven.

14 Opslaan


14.1 Bladblazer opslaan

- ▶ Bladblazer uitschakelen, de arrêteerhendel in stand schuiven en de stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

- ▶ Bladblazer zo opslaan, dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De bladblazer bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De bladblazer is schoon en droog.

15 Reinigen

15.1 Bladblazer reinigen

- ▶ Bladblazer uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  schuiven en de stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Bladblazer met een vochtige doek reinigen.
- ▶ De ventilatiesleuven met een kwast reinigen.
- ▶ Beschermerooster schoonvegen met een kwast of een zachte borstel.

16 Onderhoud en reparatie

16.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden.

17 Storingen opheffen

17.1 Storingen aan de bladblazer en de accu opheffen

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
De bladblazer loopt bij het inschakelen niet aan.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu zo laden, zoals in de handleiding van de acculader STIHL AL 101, 300, 500 staat beschreven.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken. ▶ Laat de accu afkoelen of opwarmen.
	3 leds knippen rood.	In de bladblazer zit een storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en hier opnieuw insteken ▶ Bladblazer inschakelen. ▶ Als er nog steeds 3 leds rood knippen: de bladblazer niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De bladblazer is te warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken. ▶ Bladblazer laten afkoelen.
	4 leds knippen rood.	In de accu bevindt zich een storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en hier opnieuw insteken. ▶ Bladblazer inschakelen. ▶ Als er nog steeds 4 leds rood knippen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
		De elektrische aansluiting tussen de bladblazer en de accu is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en hier opnieuw insteken. ▶ Als de bladblazer nog steeds bij het inschakelen niet aanloopt: De contactvlakken van de aansluitkabel reinigen zoals in de handleiding accu STIHL AR of "heuptasje AP met aansluitkabel" staat beschreven.

STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Jaarlijks

- ▶ Bladblazer door een STIHL dealer milieuvriendelijk laten controleren.

16.2 Bladblazer onderhouden en repareren

De gebruiker kan de bladblazer niet zelf onderhouden en repareren.

- ▶ Als er onderhoudswerkzaamheden aan de bladblazer moeten worden uitgevoerd, of als deze defect of beschadigd is: contact opnemen met de STIHL dealer.

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
		De bladblazer of de accu zijn vochtig.	► Bladblazer of accu laten drogen.
De bladblazer schakelt tijdens het werken uit.	3 leds branden rood.	De bladblazer is te warm.	► Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken. ► Bladblazer laten afkoelen.
		Er is sprake van een elektrische storing.	► De stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken en hier opnieuw insteken. ► Als de bladblazer nog steeds tijdens het gebruik uitschakelt: De contactvlakken van de aansluitkabel reinigen zoals in de handleiding accu STIHL AR of "heuptasje AP met aansluitkabel" staat beschreven. ► Bladblazer inschakelen.
De werktijd van de bladblazer is te kort.		De accu is niet volledig geladen.	► De accu volledig laden, zoals in de handleiding van de acculader STIHL AL 101, 300, 500 staat beschreven.
		De levensduur van de accu is overschreden.	► Vervang de accu.

18 Technische gegevens

18.1 Bladblazer STIHL BGA 100

Vrijgegeven accu's:

- STIHL AR
 - STIHL AP samen met "heuptasje AP met aansluitkabel"
- Luchtsnelheid met gemonteerde blaasmond: 63 m/s
- Gewicht: 2,5 kg

De werktijd staat onder www.stihl.com/battery-life weergegeven.

18.2 Geluids- en trillingswaarden

De K-waarde voor het geluidrukniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor het geluidvermogensniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarden bedraagt 2 m/s².

STIHL adviseert een gehoorbeschermer te dragen.

- Geluidrukniveau L_{pA} gemeten volgens EN 50636-2-100: 80 dB(A).
- Geluidvermogensniveau L_{wA} gemeten volgens EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Trillingswaarde a_{hv} gemeten volgens EN 50636-2-100, bedieningshandgreep: < 2,5 m/s².

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten. De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de ver-

melde gegevens, afhankelijk van het gebruik. De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting. De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Informatie m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG staat onder www.stihl.com/vib weergegeven.


18.3 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL  Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid

ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Bladblazer afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- ▶ De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- ▶ Niet bij het huisvuil afvoeren.

21 EU-conformiteitsverklaring

21.1 Bladblazer STIHL BGA 100

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

- Constructie: Accubladblazer
- merk: STIHL
- Type: BGA 100
- serie-identificatie: 4866

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 en EN 50636-2-100.

Voor het bepalen van het gemeten en het gega-randeerde geluidsvermogeniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.

- Gemeten geluidsvermogeniveau: 88 dB(A)
- Gewaarborgd geluidsniveau: 90 dB(A)

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de bladblazer.

Waiblingen, 15-7-2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Bij volmacht

Dr. Jürgen Hoffmann, hoofd van de afdeling productgoedkeuring, -regelgeving

22 UKCA-conformiteitsverklaring

22.1 Bladblazer STIHL BGA 100

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

- Constructie: Accubladblazer
- merk: STIHL
- Type: BGA 100
- Serie-identificatie: 4866

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 en EN 50636-2-100.

Voor het bepalen van het gemeten en het gega-randeerde geluidsvermogeniveau werd gehandeld volgens de Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Gemeten geluidsvermogeniveau: 88 dB(A)
- Gewaarborgd geluidsniveau: 90 dB(A)

De technische documentatie wordt bij ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de bladblazer.

Waiblingen, 15-7-2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Hoffmann', written in a cursive style.

Bij volmacht

Dr. Jürgen Hoffmann, hoofd van de afdeling productgoedkeuring, -regelgeving

www.stihl.com



0458-711-9621-C



0458-711-9621-C